

RESÚMENES | ABSTRACTS

**PANEL 1: SENTIMIENTOS ANTIINMIGRANTES
EN AMÉRICA DEL NORTE**

Coordinadora: Graciela Martínez-Zalce (CISAN, UNAM)

Solicitantes de asilo mexicanos en Estados Unidos

Ariadna Estévez (CISAN, UNAM)

This paper will analyze the relationship between conflict and the non-recognition of human rights in the securitization of borders, the use of detention centers as a result of the toughening of asylum policy, the criminalization of migration and the social marginalization resulting from discrimination. In order to do so, supporting on a work of Coutin, the paper will firstly explain *how* at the social level the systematic denial of human rights constitutes a space of social and legal disprotection and what the politico-economic function of maintaining this space is. This will be followed by an explanation —using a work of Honneth— of how the failure to recognize human rights resulting from this legal disprotection constitutes a lack of intersubjective recognition that could lead to conflict. These explanations will be followed by examples that serve to illustrate how the denial of human rights resulting from the securitization of borders, the use of detention centers as a result of the toughening of asylum policy, the criminalization of migration and the exclusion resulting from discrimination against immigrants are the fundamental causes of social conflict involving immigrants. Finally, it will be demonstrated how, through the systematic repetition of the securitization of cooperation, immigrants are transformed into merchandise for the criminal economy.

Presencia latina y sentimientos antiinmigrantes en el estado de Georgia, Estados Unidos

Elaine Levine (CISAN, UNAM)

The Latino population in Georgia has grown considerably over the past two decades. Most of the Latinos have settled in and around Atlanta and many of them are recent immigrants. Although Georgia has a very diverse immigrant population around 52% are Latin American and approximately a third of the total are from Mexico. It is also estimated that over half of the immigrants in the state are undocumented. This did not seem to present much of a problem during the construction related economic boom years that began with the Atlanta based Olympic Games in 1996. A decade later, however, the economic and political climate had changed considerably. The Georgia Security and Immigration Compliance Act (SB529) was passed in December of 2006 and most of its provisions became effective on July 1, 2007. Furthermore, four counties have established 287g agreements with ICE and thousands of undocumented immigrants have since been deported. In May of 2011 Georgia passed another law (HB87) which was once again referred to as “one of the nation’s toughest immigration enforcement measures”.

My paper presents findings from field research conducted in 2010 among Mexican immigrants in the metropolitan Atlanta area which explores when and why they settled there and

how they have been affected by the recent political and economic changes, in particular the anti-immigrant legislation approved in this state. The situations I observed while I was in Georgia (August 2009 to August 2010) have convinced me that the fear, the intimidation, the emotional suffering and the violation of basic human rights caused by anti-immigrant attitudes and actions undertaken over the past few years have already had even more devastating and long lasting impacts on the individuals and communities affected than the hardships imposed by the recent economic crisis.

Sentimientos antiinmigrantes en las coproducciones de la televisión pública canadiense

Graciela Martínez-Zalce (CISAN, UNAM)

A pesar del multiculturalismo que define a la sociedad canadiense contemporánea, a partir del 11 de septiembre de 2001 es notorio el cambio de tono en algunas series de televisión canadiense, en las cuales es posible descubrir una tendencia a acudir al estereotipo racial en relación con personajes musulmanes, a los cuales se asocia con el terrorismo, influidos por los medios estadounidenses. Esta ponencia estudia, en específico, la serie *Human Cargo* y analiza ciertas contradicciones ideológicas presentes en ella.

Percepciones sobre la migración en la prensa

Silvia Núñez García (CISAN, UNAM)

En esta ponencia se explora el tratamiento del tema migratorio México-Estados Unidos en la prensa escrita mexicana de primer nivel, tomando en cuenta su capacidad para influir en la opinión pública. Un aspecto de particular relevancia será identificar las distintas ideologías que permean a la sociedad mexicana en relación con ese tema.

Discursos de los latinos en Carolina del Norte frente a las acciones antiinmigrantes

Ana María de la O Castellanos (U. de G.)

**PANEL 2: TRANSCONTINENTAL BORDERLANDS:
A COMPARATIVE APPROACH TO NORTH AMERICA**

Coordinador: Antonio Barrenechea (University of Mary, Washington)

Inter-American Icon: La Llorona in U.S. (Ethnic) Media

Rebecca Mansfeld (University of Duisburg-Essen)

The hybrid figure of La Llorona is “a syncretism of European and indigenous cultural forms [...]”. The legend was known in Mexico at least since the 16th century. Nahuatl deities (e.g. Coatlicue or Cihuacoatl) seem likely as paradigms. On the other hand, murderous mothers, vindictive wives, seductresses or women in white who pose a threat to the lives of others occur in cultures throughout the world, e.g. Eve, Lilith, Rachel, Medea, Banshee, Die Weiße Frau, La Malinche, Dzelarkhons, Toad, the Filipinian Woman in White, etc. Additionally, due to the ceding of Mexican territory to the U.S. after the Mexican-American war, the legend migrated back and forth across the border and La Llorona became “an important part of [...] storytelling traditions on both sides of the U.S./Mexican border”. La Llorona is thus a “transnational symbol

[...] reproduced in several types of movements. In this way she epitomizes transnational culture in the Mexican Americas —inhabiting both sides of the border—. At the same time, the “tradition is also alive and well within the United States borders. Families descended from American Indians and Spanish immigrants in the American Southwest have passed down the legend for several generations, without a needed influx from Mexico”. Via shared images, borders of nations, race, ethnicity, nationality, culture, class and media (genres) are crossed. Literary and media examples will point out the legend’s traditional and current reception and the role of U.S. media in transculturating and transforming (e.g. disneyfying) the icon. La Llorona’s level of familiarity within the U.S. not only intensifies as the Latino population grows but also because U.S. media employ the figure to appeal to a homogenous “Latino” audience.

Crossing Religious Boundaries: Mexican-American Spirituality in the Borderlands

Alexia Schemein (University of Duisburg-Essen)

Mexican Americans are often directly associated with Catholicism, and here, with a distinct Catholic faith that is connected to Mexican indigenous beliefs and Latin American specificities, such as the adoration of the Virgen de Guadalupe, home altars, and *curanderismo*. How did the idea that Mexicans are unquestionably Catholics become a known fact? There are many historical events and cultural factors that lead to this understanding and this very specific religious discourse. Although Catholicism by all means plays a very prominent role in Mexican American spiritual life, it is not the only Mexican American religion. A religious discourse, which links Mexican American religiousness directly with an ethnic identity and also with a political self-awareness has been present for centuries and has to be made visible. This paper explores how this religious discourse evolved, encouraged simultaneously by a depiction from the outside and by a Chicano self-identification. At the same time, a different understanding will be proposed by identifying other, equally important, religious influences which have been present and active in the U.S.-Mexican Borderlands for centuries. Always keeping in mind the indigenous relatedness to spiritual as well as ethnic boundaries, this talk explores the religious diversity of Mexican American identity. The goal of this study is to understand the Mexican American religious experience as a diversity that derives from the transnational, intercultural, ethnically varied experience of Mexican American living at the U.S.-Mexico border itself.

Anishinaabe People as an Example for Successful Aging across Borders

Heidrun Moertl (University of Graz)

When taking a look at countries throughout the Americas, the majority of the people generally tend to see the human life course as a fixed chronology. It takes the shape of a stairway or curve, based on complementary and hierarchically structured stages of age. This curve peaks in mature adulthood and gradually moves downwards according to the development into old age. Stereotyping the aging process as a period of decline has severe repercussions on the individual experience of old age and fosters ageism or discrimination against the aged on a structural and everyday basis. A solution on how to better approach the 4th stage of life can be found in indigenous society’s traditional ways of approaching old age. Cultural statements show that their treatment of elderly people diverges strongly from the above noted general narrative of decline and that many indigenous societies were able to preserve their old-age regard for old age despite the strong government regulations that urged them to conform to mainstream society. My presentation seeks to investigate aging structures in indigenous communities, pinpointing especially

Anishinaabe societies on both sides of the U.S.-Canadian border. I investigate ties between old age and the cultural narratives connected to this last stage of life and want to show that despite the geopolitical borders between the United States and Canada, their particular cultural context has helped them to ameliorate the negative consequences of aging and thus create “successful aging”.

Crafting Ourselves and the Political Vocabulary of Being Indian

María Cristina Manzano (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla)

In 2006, Statistics Canada noted 1185483 individuals who identified themselves as Aboriginal people, which represented an increase of approximately 18.4% and 32.5% from the previous censuses of 2001 and 1996, respectively. This upward trend account, to a certain extent, for the persistence and survival of Indian identity despite the aggressive policy and legislation exerted by the colonial British and post-colonial Canadian governments, which sought to assimilate, civilize, and protect the “Indians”. Indian policy and legislation in Canada are the legal mechanisms defining who is and who is not an Indian (see Indian Act 1985). As Foucault suggests “with government it is a question not of imposing law on men, but of... employing tactics rather than laws, and even using laws themselves as tactics, to arrange things in such a way that, through a certain number of means, such and such ends may be achieved”. As Flanagan says, the question we ought to ask is what has been achieved by maintaining and creating the “political vocabulary” of identity by deploying the terms “Indian”, “Aboriginal people”, and “Métis”.

This paper will first analyze these categories by interpreting specific pieces of the Canadian legislation that demonstrate how their use legitimize the position achieved by the Canadian state albeit, contested by Indigenous people in Canada. Second, to ignite further debate in light of Bill C-3 “An Act to Promote Gender Equity in Indian Registration (short title: Gender Equity in Indian Registration Act”) where grassroots agency suggests that crafting oneself means contestation, elasticity, and expansion of the “political vocabulary” of being Indian.

**PANEL 3 (1ª PARTE): POLÍTICAS SOBRE PATRIMONIO
EN LAS AMÉRICAS**

Coordinadores: Olaf Kaltmeier (Universität Bielefeld), Mario Rufer (uAM-X)

*Colonialidad, nostalgia y patrimonio: conflictos translocales sobre espacio
e identidad en el centro histórico de Quito*

Olaf Kaltmeier (Universität Bielefeld)

Desde los años noventa advertimos un creciente interés transnacional en la realización de proyectos de patrimonio que apuntan a la restauración y revitalización de los centros coloniales en las Américas. Paralelamente, constatamos que ha habido crecimiento de un sector del turismo que vincula los centros coloniales con un turismo de patrimonio. Este auge de la colonialidad en lo urbano tiene —y esto es la hipótesis de la ponencia— impactos no sólo para el tejido urbano (en términos de gentrificación e imaginarios urbanos), sino también en las políticas de identidad. Tomando como caso el centro histórico de Quito, Ecuador, analizamos las dinámicas y conflictos entre colonialidad, nostalgia y patrimonio.

Sabores de antaño en la memoria nacional. El caso de la cocina mexicana

Sara Bak-Geller (CIESAS, México, D.F.)

El presente trabajo analizará el papel de los primeros libros de recetas mexicanas (1828-1831) en la creación de una identidad nacional. Tres aspectos predominantes nos permitirán considerar estos primeros recetarios mexicanos como verdaderos proyectos de patrimonialización de la “mexicanidad”: en primer lugar, la valoración de los productos nativos; en segundo, la legitimación del español vernáculo, así como la implementación de un lenguaje culinario nacional y, por último, la emergencia de una nueva manera de concebir el tiempo histórico como resultado de la apropiación y la reinención de las cocinas ancestrales.

*Con el patrimonio en la maleta, la mesa está servida:**la (re)construcción de la identidad translocal*

Sofía Mendoza Bohne (U. de G.)

Ésta es una historia antropológica de la experiencia de los migrantes mexicanos en Bielefeld, Alemania. Es una exploración y análisis de las estrategias, prácticas sociales, intercambios culturales y adaptación durante los procesos de apropiación de un espacio translocal en donde se combinan y resignifican la identidad de origen, los nuevos ámbitos y la nostalgia. La alimentación y la cocina son espacios sociales clave para la construcción y reconstrucción de la translocalidad en la que se recrean los ingredientes alemanes y las recetas mexicanas, fusionando una nueva cultura mestiza gastronómica y en donde las redes sociales cumplen un papel muy importante.

Del agave al turista: patrimonio, identidad y consumo

Liliana López Levi (UNAM / UAM)

El sector turístico es una de las prioridades nacionales por su valor como mecanismo para el desarrollo y en tanto motor del crecimiento. La gran riqueza cultural y diversidad que ofrece la república mexicana ha llevado al establecimiento de programas alternativos al esquema de sol y playa. En este sentido, destaca el concepto de “pueblos mágicos”, lugares que, de acuerdo con la Secretaría de Turismo, “siempre han estado en el imaginario colectivo de la nación en su conjunto y representan alternativas frescas y diferentes para los visitantes nacionales y extranjeros”.

El presente trabajo parte de la hipótesis de que tal denominación, más que derivar en una alternativa de progreso para las comunidades, o de ser un instrumento para revalorar su territorio y rescatar la memoria, propicia que se conviertan en espacios de simulación, donde el patrimonio está sujeto a la lógica del consumo, convirtiéndose en mercancía, además de que se favorece más a los empresarios que a los lugareños. Se abordará el caso de Tequila, Jalisco, que en el imaginario social ocupa un lugar central en términos de identidad nacional.

En la estela del monolito: etnografía de la ausencia y presencia del patrimonio en San Miguel Coatlinchán

Sandra Rozental (New York University)

En abril de 1964, el enorme monolito prehispánico conocido como Tláloc fue trasladado de las tierras pertenecientes al pueblo de San Miguel Coatlinchán al nuevo Museo Nacional de Antropología en la Ciudad de México a través de ingeniería de punta. Erguido afuera del museo sobre

una de las principales avenidas de la capital, el monumento se ha convertido en centinela y símbolo del recinto que alberga, exhibe y a la par produce el patrimonio de México. En esta ponencia, presento una mirada etnográfica del patrimonio, de su presencia y de su ausencia, en una comunidad que es el lugar de origen de uno de los objetos más emblemáticos de México y que se ha vuelto famosa por su pérdida. A través de una serie de réplicas del monolito, de coleccionismo de figuras prehispánicas encontradas en tierras de labor, y de prácticas sociales destinadas a rehabilitar el legado prehispánico del sitio, los habitantes de Coatlinchán han transformado la ausencia de una piedra en su propio patrimonio.

2ª PARTE: LOS DISCURSOS DE LA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO:

CREACIÓN POLÍTICA DE LA COMUNIDAD EN EL RITUAL

DEL DÍA DE MUERTOS EN XOCHIMILCO, CIUDAD DE MÉXICO

Coordinadores: Olaf Kaltmeier (Universität Bielefeld), Mario Rufer (UAM-X)

Los discursos de la recuperación del patrimonio: creación política de la comunidad en el ritual de Día de muertos en Xochimilco, Ciudad de México

Tzutzumatzin Soto Cortés (UAM-Xochimilco)

Reflexiono sobre la significación en la creación y transformación del espacio público y el sentido político en el ritual de colocación de ofrendas comunitarias de dos barrios de Xochimilco: Tlacoapa y Belén Acampa. Se toman en cuenta los discursos sobre la recuperación de la tradición como patrimonio en el marco de las políticas públicas con los que dialogan y se contraponen estas experiencias, ya que el ritual público incorpora otras fases distintas a la forma tradicional (el ritual de muertos privado) y desecha algunas. Permanece el uso de ciertos objetos, pero se excluyen y se incorporan otros. Asimismo, los objetivos que se sostienen en el ritual público (comunitario y no institucional) buscan fines distintos y esto da como resultado la representación de inquietudes actuales que se muestran como colectivas en un contexto de deterioro ecológico y descontento político en su dimensión dramática (escenografía, disfraces, fases de representación), en donde los grupos específicos (colectivos comunitarios) pueden establecer una identidad pública y política.

Del patrimonio a la memoria de la exclusión: la ambivalencia discursiva en un museo comunitario

Mario Rufer (UAM-X)

En este texto nos interesa particularmente trabajar sobre las políticas de gestión cultural de la nación como “campo etnográfico”. En estos espacios de “museos comunitarios” gestionados bajo el programa nacional del INAH, se evidencia una dimensión alternativa para pensar la memoria social, la dimensión comunitaria de los procesos de significación del tiempo vivido, así como modalidades narrativas alternas a las historias hegemónicas de la nación. Los participantes reelaboran el discurso de la diversidad cultural en la creación y gestión de museos comunitarios a partir de la puesta en práctica de su propia experiencia de vida dentro del Estado-nación.

Así, los discursos de “multiculturalismo” son atravesados por problemas específicos de poblaciones con una memoria de la diferencia histórica, la herencia colonial y el despojo. Las historias de la comunidad negocian la inclusión en la narrativa canónica de la nación a partir de

tensiones en la propia narración de los hechos, en los códigos formales de la narración histórica (los procesos que autorizan los discursos) y los silencios que aparecen en otros soportes de historia pública.

Los museos comunitarios realizan una gestión espacial y política diferenciada de la memoria nacional. Lo local no es la “abreviación” regionalizada de la historia nacional ni una narración completamente ajena, sino el lugar donde las ambigüedades y las tensiones de la historia hegemónica aparecen mediante la parodia, la leyenda, la figura de la “tradición” o el silencio deliberado. Un tiempo “heterogéneo”, diferente al tiempo “vacío y homogéneo” del Estado-nación moderno, aparece en los museos comunitarios como narración.

La subjetividad no es la del “héroe político de bronce” ni la del ciudadano ciudadano que participa como espectador o como sujeto de la pedagogía nacional. Es más bien la figura del excluido que sólo mediante la recreación paródica del patrimonio, el testimonio y los “saberes sobre el entorno” puede instalarse subversivamente en el “discurso del otro” (el discurso multicultural).

Un museo de historia natural. Apuntes para pensar esta modernidad

Frida Gorbach (UAM-X)

El Museo Nacional de México fue fundado en el siglo XIX, pero puede convertirse en una lente desde la cual mirar las políticas actuales en relación con el patrimonio nacional. De su larga historia resulta interesante en especial un momento, 1909, año previo al estallido de la Revolución mexicana, acontecimiento que, según la historiografía, marca un cambio de época. En ese año, las colecciones de historia natural, con sus plantas, animales, minerales y monstruos, salen del museo, un espacio que debía dedicarse ahora a la exhibición exclusiva de las colecciones de arqueología, historia y antropología. Aunque se trata de un pequeño suceso museístico, esto separa la historia del hombre de la historia de la naturaleza, inaugurando con ello una nueva manera de concebir la ciencia, la historia y la nación: el paradigma ahora no es más la historia natural, una materia que después de 1909 cayó en el olvido, sino la antropología. El propósito de este trabajo es saber si hemos conseguido desprendernos por fin del paradigma antropológico que coronó la modernidad, si de verdad hemos dejado de ser modernos.

Cambio del medio ambiente e interculturalidad en la ribera de Chapala

Pablo Casillas (U. de G.)

La migración internacional de retiro es propia de los desequilibrios que provoca la estructura jerárquica del sistema económico mundial. La plusvalía que adquieren las pensiones de los estadounidenses en los países de América Latina es el principal factor de atracción para migrar. En contraste con el elevado costo actual de la vivienda en el lado norte de la frontera, el costo de vida en México, que resulta moderado para ellos, los llevó a establecerse en estos destinos. Lo siguiente está relacionado con el actual estancamiento del ingreso promedio, el alza de costo de la vivienda y el seguro médico en Estados Unidos. El número de estadounidenses jubilados seguirá creciendo aceleradamente en los próximos años debido a la jubilación masiva de los *baby boomers* y a la buena referencia recibida de quienes ya se han instalado en nuestros territorios.

Construcciones de lo juchiteco/zapoteco/binizaa en los procesos de trans-, inter- e intraculturación de la heroica ciudad de Juchitán de Zaragoza
Cornelia Giebeler (FH Bielefeld)

Desde el 2006, Juchitán de Zaragoza fue nombrada heroica por su lucha contra la invasión de los franceses el 5 de septiembre de 1866. En esta resistencia, los llamados “indios” zapotecas fueron quienes vencieron. Desde entonces lo étnico zapoteco-juchiteco juega un papel importante en las autodefiniciones de organizaciones socioculturales de Juchitán y construye una herencia importante de lo zapoteco en el Istmo de Tehuantepec.

Esta ponencia trata sobre la reconstrucción de lo heroico juchiteco a través de la historia de resistencia, desde la invasión nahua-española hasta los nuevos movimientos de resistencia por el territorio y los derechos en el 2012. El concepto de la intra-, inter- y transculturalidad será el eje para analizar los cambios en los movimientos de la resistencia; por medio de este concepto se entiende la diferencia entre las definiciones de lo juchiteco, zapoteco y binizaa. Trataré de analizar los cambios de las resistencias, desde describir el lugar Juchitán como étnicamente intercultural por definirse como juchiteco-zapoteco, en donde se da un movimiento intracultural binizaa, hasta describir los movimientos inter- y transculturales en la defensa de los territorios por los derechos indígenas territoriales de las etnias ikoot, mixe, zoque, binizaa y chontal.

MESA 2: TRASNACIONALIDAD Y NUEVAS SUBJETIVIDADES EN LOS ESTUDIOS DE GÉNERO

Moderadora: Marietta Messmer (University of Groningen)

Feminismos y masculinidades. Aportaciones dialógicas para la construcción de nuevas subjetividades y subjetividades en la segunda mitad del siglo XX en Latinoamérica
Sandra Escutia (UNAM)

La dialéctica de la modernidad está contenida en la dialéctica occidental, pero en ambas hay una diversidad desdeñada que deriva en la tesis de la muerte del sujeto, uno de los cuestionamientos más fuertes de la denominada posmodernidad; sin embargo, este ocaso del sujeto se basa en la omisión de diversidades culturales e identitarias y, por tanto, de las subjetividades y subjetividades.

La modernidad hegemónica, con sujetos hegemónicos, pone un límite a las posibilidades de movimientos emancipadores, libertarios y antiuniversalistas. El cuestionamiento al sujeto hegemónico (limitando la dicotomía mujer-varón con una sola práctica erótica, la heterosexualidad) lo que permitirá plantear formas de equidad. Los estudios de género, la diversidad de planteamientos teóricos de los feminismos deben dialogar con los estudios de la masculinidad. En ambos casos se debe analizar y cuestionar la constitución y transmisión de los modelos imperantes basados en la desigualdad y buscar otros más igualitarios, libres y menos atados a un sistema sexista.

Esta investigación retoma las aportaciones del feminismo y de las teorías de la masculinidad en Latinoamérica. Pretende analizar las influencias que el primero ha tenido sobre el segundo para después recuperar el posible diálogo que contribuya a la construcción de nuevas sociedades. Esta investigación no se basa en el concepto limitado de “género”, sino a las diversas formas de concebirse como mujer y como varón.

*De México a Estados Unidos de América. ¿Machos o mandilones?:
los jóvenes inmigrantes y sus identidades de género*
Ximena Manríquez García (U. de G.)

El cambio veloz caracteriza a las sociedades actuales. Las fronteras sociales y la vida social son difusas. Las identidades, los lugares y los tiempos se transforman constantemente. Los sujetos son también veloces y flexibles. Así, los flujos migratorios son el ejemplo del cambio veloz de las sociedades y de los sujetos. Dichos movimientos poseen una dimensión histórica, social, cultural, económica y política. Los movimientos migratorios interrelacionan a los sujetos, desde diversos campos sociales, a través de las relaciones directas o indirectas, incluso más allá de las fronteras territoriales.

Los sujetos inmigrantes se vinculan con el país receptor, pero mantienen lazos con su país de origen. Una de las dimensiones de los flujos migratorios es el movimiento de las ideas. Las actividades y las relaciones cotidianas de los sujetos inmigrantes convergen en diversas normas, pautas, leyes e instituciones de muchos Estados y de múltiples fronteras. De tal forma que el análisis de las ideas en torno a la designación cultural de ser mujer u hombre, considerando las manifestaciones del cuerpo y de la sexualidad, es relevante para comprender las transformaciones de las identidades de género en el marco de los flujos migratorios.

Por lo tanto, desde las percepciones de los jóvenes inmigrantes mexicanos: ¿cómo reformulan sus identidades de género en Estados Unidos? De igual manera, en los actuales procesos de cambio social y cultural se conjugan los símbolos y las pautas culturales del pasado y del presente, del aquí y del allá, por lo cual, ¿cómo significan los jóvenes inmigrantes mexicanos sus nuevas condiciones sociales de género, considerando que simultáneamente están y son parte de dos modos de vida? Además, el género ha sido uno de los poderes sociales diferenciadores, entonces: ¿cuáles son los procesos, para que a partir de las identidades de género de los jóvenes inmigrantes, se reproduzcan las posiciones y las relaciones sociales?

*Queenpins and Machas: The Inter-American Drug Trade
as a Form of Female Empowerment?*
Marietta Messmer (University of Groningen)

The specific predicaments faced by women living in the U.S.-Mexican borderlands has started to receive increasing scholarly attention during recent years. Yet while most studies highlight women's vulnerable position as exploited maquiladora workers, victims of rape, drug violence, sex-trafficking, or femicide, it is noticeable that more and more artistic representations of women in the borderlands often, without negating the dangers shaping their lives, also tend to foreground these women's strength and resourcefulness under conditions of extreme adversity. This tendency can also be observed in a context that has until recently been characterized by a high degree of machismo and hypermasculinity: the world of drug trade and drug trafficking. As Howard Campbell has observed, "prior to the advent of large cartels in the late 1980s and early 1990s", the role of women in cross-border trafficking tended to be limited to that of drug user, supporter of dependent males, or victim of violence.

Yet recent studies by, among others, Barbara Denton and Pat O'Malley, Jody Miller, Harriet Surovell, and Tammy Anderson have started to challenge this view by emphasizing the "growing feminization of drug smuggling", highlighting the fact that women increasingly tend to occupy a more and more active and powerful role in the drug business, in some cases even acquiring celebrity status. This is confirmed by ethnographer Howard Campbell, who has re-

cently conducted in-depth interviews with female drug smugglers along the U.S.-Mexico border and has come to the conclusion that “women’s involvement in drug trafficking in recent years has expanded dramatically,” and that the drug trade in some cases can actually function as a “vehicle for female empowerment”.

This paper proposes to analyze the increasingly dominant roles played by women in the Inter-American drug trade by focusing on accounts of actual queenpins as well as the representation of women in recent artistic depictions of the drug trade—including Joshua Marston’s U.S.-Colombian film *María llena eres de gracia* (2004) and Arturo Pérez-Reverte’s thriller *La reina del sur* (2004)— in order to examine whether and under which conditions the drug trade can indeed offer women an —albeit unusual and highly dangerous— means toward social empowerment.

Entre lo local, lo global y lo virtual: la industria del sexo en Guadalajara

Wendy Olvera (U. de G.)

La industria del sexo es un fenómeno característico de las sociedades urbanas actuales, que se ha consolidado en las últimas décadas en el marco de los avances tecnológicos y la masificación de los medios de comunicación. En la ciudad de Guadalajara, la presencia de la industria del sexo es evidente y en ésta conviven las formas tradicionales de ejercer el sexoservicio (prostitución en las calles y casas de citas), con las nuevas maneras de comprar o vender productos y servicios relativos al sexo.

En ese contexto, en esta ponencia se intenta mostrar cómo la forma en que se ha manifestado la industria del sexo a nivel global ha influido en el desarrollo de tres actividades que forman parte del negocio del sexo a nivel local (los *table dance*, las estéticas masculinas y los servicios de *escorts*). Las preguntas que se busca responder son ¿qué cambios se han producido en el trabajo sexual en Guadalajara, en su encuentro con los significados propios de la industria del sexo global? Y ¿qué efecto han producido dichos cambios en los trabajadores sexuales de la localidad? Se plantea realizar el análisis con una metodología cualitativa y desde una perspectiva de género.

PANEL 4: IDENTIDADES PERIFÉRICAS, DISCURSO HEGEMÓNICO Y ESCENARIOS MEDIÁTICOS

Coordinador: Juan Pedro Delgado Pérez (ITESM Guadalajara)

La construcción del otro en el discurso mediático

Ana Gabriela Bautista (ITESM Guadalajara)

Abordaremos una forma de analizar la imagen del otro para ponderar sus valores y sus relaciones en la sociedad occidental moderna, sobre la base de que su relación con el mundo adquiere un carácter social. Los medios crean imágenes día con día que moldean nuestra percepción de lo político, de la sociedad y del mundo. La construcción de la imagen representa un rasgo determinante de la función del discurso en los medios: la imagen como industria que implica una concatenación histórica de enunciados. En el fotoperiodismo, la imagen no puede escapar de una confluencia de discursos y, por lo tanto, de una construcción específica de la imagen del otro.

Existe una forma hegemónica que construye un orden visual. Los sujetos, involuntariamente, son sujetos políticos, actores etiquetados de manera visual desde el poder. Sujetos sociales aptos y no aptos para participar en el escenario político: jóvenes manifestantes. La construcción de la imagen no es individual ni de libre creación; sin embargo, la significación no es del todo accidental. Interpretar no es encontrar todos los sentidos, sino sacar a la luz uno o algunos.

Historias de piratas y conquistadores: la disneyficación de la leyenda negra
Salvador Letoy (ITESM Guadalajara)

Este trabajo plantea una discusión sobre las reapropiaciones contemporáneas del concepto “leyenda negra”, originada en los siglos XVII y XVIII como estrategia de propaganda, de tradición sajona, para cuestionar la legitimidad imperial y el supuesto proyecto civilizatorio de España. Al respecto, se analizan productos culturales de Walt Disney identificados como eco de una tradición discursiva que condena a un tipo de colonización “viciosa” (la hispana), mientras celebra a otra “virtuosa” (la sajona). Particularmente, se discuten dinámicas de representación surgidas de los filmes *Piratas del Caribe* y las *Crónicas de Narnia*, que retoman clichés y estereotipos ampliamente difundidos en el imaginario social, alimentando la mencionada leyenda negra.

La inclusión de nacionalidades alternas en la narrativa gráfica contemporánea
Juan Pedro Delgado (ITESM- Guadalajara)

Durante los años ochenta del siglo XX, resultaba común en Latinoamérica representar al Pato Donald, Mickey Mouse y Superman como personajes prototípicos del imperialismo estadounidense. Promovidos desde cierto puritanismo de Estado que sancionaba todo lo que no detentara los valores asumidos como nacionales, estos caracteres circularon por las industrias culturales como aparentes promotores del *American way of life* y la corrección política según lo “estadunidense”. El caso de los *comics books* producidos en Estados Unidos y bajo el duopolio Marvel-DC es relevante para la configuración del imaginario de ese país, pero también como espacio de representación y exclusión: en un mundo de relatos épicos en los que lo anglosajón y lo heterosexual predominan, ¿es importante hablar de la presencia de identidades paralelas en términos de la sexualidad, la raza y la procedencia geográfica? ¿Puede un personaje “alterno” ocupar un lugar prioritario en estas narrativas? ¿En qué condiciones de poder y albedrío? ¿Qué peculiaridades presenta su caracterización como parte de un determinismo sexual, una etnia o un grupo sociocultural específico? ¿Es una forma de inclusión, una estrategia mercadológica, una ejemplificación del cambio histórico asumido por las editoriales?

Esta ponencia se propone discutir la representación de personajes no estadounidenses dentro de una influyente industria cultural que interactúa fuertemente con el cine, la animación y los videojuegos. Uno de los objetivos centrales es exponer las condiciones de producción de estos personajes frente al consumo diferenciado de grupos de lectores y organizaciones involucradas, como la Alianza de Gays y Lesbianas contra la Difamación (GLAAD), The Creators Front for Diversity in Comics, el Council on Conservative Citizens (CCC) y el grupo conservador cristiano One Million Moms.

La identidad chicana en el documental de la guerra de Irak

Diego Zavala Scherer (ITESM-Guadalajara)

Desde la segunda guerra mundial, la identidad estadounidense se ha construido, en términos de política exterior, como interior, a partir de una institución clave: el ejército permanente. La presente exposición analiza cómo la migración latinoamericana ha insertado, en una de las grandes estructuras sociales de aquel país, una identidad subalterna, dialógica, integrada, pero divergente. Esta colisión de dos identidades se analizará en los documentales televisivos de la guerra de Irak, producidos por compañías estadounidenses.

La construcción del extranjero indeseable en la propaganda mexicana de principios del siglo XX

Jaime Figueroa (ITESM- Guadalajara)

En el contexto de la Revolución mexicana, el bando constitucionalista se valió de todos los medios a su alcance para ganar adeptos. Una de sus estrategias fue la construcción de los “enemigos de la revolución”. Los extranjeros (principalmente estadounidenses y españoles) fueron el blanco perfecto para seguir exacerbando el ánimo de los mexicanos. Así, la técnica propagandística de “transfusión” que, según Domenach, actúa siempre sobre un sustrato preexistente (mitología nacional, fobias o filias), se utilizó con acierto por los carrancistas al presentar a los estadounidenses como enemigos del pueblo mexicano y a los carrancistas como los “redentores” que devolverían la dignidad al pueblo agraviado, más porque aún estaba vigente el sentimiento antiyanqui por la invasión estadounidense a Veracruz, en 1914.

Conviene destacar que los constitucionalistas, a pesar de promover una mala imagen de los estadounidenses, sobre todo durante la invasión a Veracruz, después serían cautelosos por la necesidad de armas y del reconocimiento del presidente Woodrow Wilson. No obstante, la propaganda basada en “legislaciones justas” (expropiaciones) sería una constante y, por tanto, un recordatorio del mal actuar de los vecinos del norte.

Por su parte, los españoles fueron etiquetados como acaparadores, acusados de abuso y especulación, amén de que eran dueños de grandes haciendas y explotaban a sus empleados. El periódico *La Vanguardia* (de línea constitucionalista) llegó a publicar especialmente más de un reportaje en contra de los peninsulares. La ponencia, entonces, narra la relación propaganda-comunicación e historia, en tanto eslabones fundamentales que explican cómo la construcción de la imagen pública puede llegar a ser tan importante como las armas en tiempos de guerra.

**PANEL 5: LAS FRONTERAS QUE SE LLEVAN DENTRO:
FICCIONALIZACIÓN DE LOS CONTACTOS CULTURALES EN AMÉRICA**

Coordinador: Víctor Manuel Granados Garnica (FES Acatlán, UNAM)

Candil de la calle... México como destino y punto de partida en Te extraño y A tiro de piedra

Víctor Manuel Granados Garnica (FES Acatlán, UNAM)

El viaje es uno de los grandes temas del cine y de la literatura. A través de las historias itinerantes conocemos lugares, personas y costumbres; también nos enteramos de las experiencias y aprendizajes de los personajes que se desplazan. Si bien en muchos momentos el viaje se asocia a la aventura, al aprendizaje, al crecimiento y a la ocasión de una nueva vida, otras veces ha sido

sinónimo de escape, de última oportunidad, de separaciones forzadas y de desgarramiento de afectos. Esas experiencias personales, a partir de la inmersión en espacios ajenos, es el tema de esta exposición, cuyo objetivo es analizar dicha dicotomía en dos viajes cinematográficos, el primero en la película uruguayo-argentino-mexicana *Te extraño* (2010) de Fabián Hofman, y en la mexicana *A tiro de piedra* (2010), de Sebastián Hiriart. Además de la coincidencia en el año de realización, resulta interesante ver cómo un mismo territorio se convierte en receptor y en expulsor de seres migrantes que tienen coincidencias y divergencias en sus experiencias de viaje.

¡Es@s mis perr@s! Masculinidades homosexuales en el hip hop y el metal.

Ejemplos de éste y del otro lado de la frontera

César Othón Hernández (FFyL, UNAM)

En esta ponencia se revisa la producción músico-visual del rapero mexicano-estadunidense Deadlee y de la banda de metal mexicana Larva. Me interesa indagar cómo se construye la identidad homosexual en géneros musicales en los que la representación de una masculinidad viril y machista suele desempeñar un papel central. Asimismo, se analiza el modo en que la sexualidad interactúa con categorías de clase social y de adscripción étnica, importantísimas en la temática de ambos géneros musicales. El análisis incluye letras de canciones, videos musicales —entre ellos presentaciones en vivo—. La metodología es interdisciplinaria, pues se recurre a herramientas teóricas provenientes de los estudios literarios, la teoría de la imagen y la antropología urbana.

El complot mongol, un ejercicio multifronterizo

María de Lourdes López Alcaraz (FES Acatlán, UNAM)

Son muchos y variados los ejemplos de cómo las colonias de residentes extranjeros conforman verdaderas zonas donde se resguardan rasgos de su procedencia originaria, como sucede con los famosos “barrios chinos” en todo el mundo. En la ciudad de México, dicho barrio está formado por dos o tres calles que, sin embargo, se agigantan en la obra *El complot mongol*, pues el autor pone de relieve la multitud de fronteras culturales, lingüísticas y, sobre todo, la peculiar personalidad de un singular detective mexicano.

Little Women: de Jo March a Wynona Ryder

Alejandra Sánchez Valencia (UAM-A)

En septiembre de 1867, el editor Thomas Niles, socio de Roberts Brothers pidió a Louise May Alcott que escribiera una novela para señoritas. Ella estaba tan ocupada con la edición de la revista *Merry's Museum* y las historias sensacionalistas para Frank Leslie, que no fue sino hasta mayo de 1868 cuando decidió escribir *Little Women* (*Mujercitas*), con base en las experiencias de su propia familia y tomando como gran modelo religioso la obra *Pilgrim's Progress* (*El progreso del peregrino*) de John Bunyan (1678). En octubre de 1868, salió a la luz el volumen que gozó de un éxito rotundo, a tal punto que fue necesario escribir una segunda parte *Good Wives*, del 1º de noviembre de ese año al 1º de enero de 1869. El 15 de abril fue publicada y la recepción entre los lectores fue aún mayor. Desde entonces, a ambos volúmenes se los considera “los clásicos de *Mujercitas*” y son objeto de culto hasta nuestros días, por lo que incluso han inspirado películas con el mismo nombre. La más reciente, estelarizada por Wynona Ryder y Susan Sarandon, es un claro ejemplo de la sutil frontera, motivo de reflexión, de lo que

pueden privilegiar o no la literatura y el cine. En esta ponencia se analizará cómo la obra de John Bunyan sirvió de sustento a la de May Alcott, se verán las intertextualidades y cómo en la mencionada película —y a más de un siglo de distancia— se omitió toda referencia religiosa.

Novecento. La leyenda del pianista en el océano:

el espacio como la última frontera del narrador

Haydée Hernández Ramírez (CCH, UNAM)

Novecento es una de las obras más reconocidas a nivel internacional del escritor italiano Alessandro Baricco. En ella encontramos que una de las presencias dominantes en la narración es el espacio. En lo ancho, alto y profundo del relato, la estampa constante y apabullante del océano nos entrega una concepción de espacio avasallante: éste es el límite fronterizo en el contexto del personaje principal, Danny Boodman T.D. Lemon Novecento (durante la época de las grandes migraciones europeas hacia Norteamérica). El espacio oceánico, desde lo literal a lo simbólico, y posteriormente a lo metafórico en la historia y el discurso, es en sí mismo una metáfora sobre el viaje interminable del héroe, uno que no pertenece a este mundo, pues es demasiado humano.

Otra visión de los vencidos: ironías literarias de la interculturalidad

de dos cuentos de Traven y Monterroso

Jorge Olvera (FES Acatlán, UNAM)

Este trabajo propone una mirada comparatista de dos cuentos: “Mister Taylor” de Augusto Monterroso y “Canastitas en serie” de Bruno Traven, los cuales abordan el tema de las relaciones desiguales y las axiologías distintas entre dos culturas americanas: la hegemónica de Estados Unidos y las aborígenes de América Latina. El presente trabajo visualiza estas relaciones en función no sólo de la tensión dialéctica intercultural, sino también a través de la ocurrencia irónica cifrada en los cuentos; es decir, las diversas formas irónicas que se hallan en los diferentes niveles de las obras. Dicha ocurrencia transita por rumbos casi contrapuestos, en tanto proyectos narrativos distintos, a pesar de la proximidad en el tema, en la línea argumental e incluso en las fechas de publicación de cada relato.

MESA 1: NUEVOS ESCENARIOS POLÍTICOS EN LAS AMÉRICAS

Moderador: Oliver Santfín Peña (CISAN, UNAM)

La política exterior de México hacia América Latina

en el periodo 2000-2010: balance y perspectivas

Carlos Gabriel Argüelles Arredondo (Universidad del Mar)

Tradicionalmente, la política exterior de México ha estado presente en las Américas. Esta región presenta una oportunidad y un desafío para la práctica de la actuación internacional y regional de México. Debido a que México se encuentra en medio de Estados Unidos y América Latina, el país tiene que equilibrar su actividad y buscar nuevas alternativas de diversificación, pues la relación con Estados Unidos ha sido muy importante. Asimismo, la que México mantiene con las cuatro principales regiones del continente, es decir, América del Norte, América Central, el Caribe y América del Sur, presenta características especiales en cada una de éstas. A nivel bilate-

ral, con cada uno de los países y a nivel multilateral con los grupos de países y los organismos hemisféricos. En esos espacios, México accede a diferentes niveles de negociación y concertación (política, diplomática y comercial). Por ejemplo, mantiene relaciones con mecanismos como la OEA, piedra angular del sistema interamericano, la Asociación Latinoamericana de Integración, el Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla, el Grupo de Río, así como con el Mercosur, donde Brasil ha tomado un papel cada vez más relevante. Los temas en los que trabaja México son la democracia, los derechos humanos, el medio ambiente, entre otros. Así, su presencia en Latinoamérica debe equilibrarse en relación con Estados Unidos y Canadá. Con base en lo anterior, el propósito de este trabajo es analizar la posición de México en la región, cómo ha funcionado su política exterior y cómo logra la concertación de acuerdos, incluyendo los económicos, como los tratados comerciales. Finalmente, en esta disertación se busca hacer una prospectiva de cuál será su política exterior en el contexto de las Américas en los próximos años.

Boas Goes Americas: The Emergence of Transamerican Conceptions of Culture
Afef Benessaïeh (Télé-université de l'Université du Québec à Montréal)

This communication will discuss transculturality to locate it as a term within a multidisciplinary field of studies, concerned with cultural interactions under globalization. It first discusses the concept of "culture" to better anchor the distinctions between transculturality from other terms used as closed equivalents by some authors, such as transculturation, multiculturalism or interculturality. Transculturality will mostly be argued as a separate concept designating cultural processes and identity formations not exactly captured by these alternate terms. Second, it will provide a typology of approaches that use transculturality in three main perspectives: as a cross-cultural competence, an identity continuum or a plural sense of self. Throughout this presentation, transculturality will be primarily argued as a relational view of cultural encounters stemming particularly from the pioneering work of founding anthropologist Franz Boas; one that allows to better describe and understand the increasingly multiple cultural adscriptions experienced by individuals and communities in highly diverse contemporary societies. Third, it will discuss some of the main political aspects of a transcultural perspective. And fourth while drawing parallels between Boas' conceptions of "culture" and that of Latin American scholars and writers Manuel Gamio (Mexico), Fernando Ortiz (Cuba), Gilberto Freyre, Arturo Ramos (Brazil) or Édouard Glissant (Caribbean), it will do so in reference to selected public policies of multiculturalism and interculturalism in the Americas.

Los nuevos escenarios políticos en la Cámara de los Comunes de Canadá después de las elecciones federales de mayo de 2011
Oliver Santín Peña (CISAN, UNAM)

Las elecciones de mayo de 2011 en Canadá son reflejo de una serie de condiciones que han venido privando en el escenario político de Canadá en años recientes, en donde el derrumbe electoral del Partido Liberal, la llegada de la derecha al poder con el Partido Conservador y el ascenso, por primera vez en la historia, de la izquierda como primera minoría representada por el Partido Nuevo Demócrata, son manifestaciones evidentes de un reposicionamiento ideológico al interior de la Cámara de los Comunes. Esta nueva composición de la Cámara Baja canadiense ha permitido identificar con mayor claridad las tendencias ideológicas que caracterizan a los partidos políticos y su impacto gradual en la cotidianidad de los electores.

Lo anterior permite identificar un escenario político inédito en el país, toda vez que las tradicionales alianzas entre liberales y conservadores les permitieron mantener un duopolio en el ejercicio del poder desde 1867, en el cual ambos partidos se han relevado indistintamente como gobierno o primera oposición gracias al mantenimiento de programas de gobierno más coincidentes que divergentes, sin embargo, este equilibrio compartido parece tambalearse, debido a la actitud de extrema derecha (en diversos temas) asumida por el actual gobierno conservador de Stephen Harper, así como a la firme oposición neodemócrata en la Cámara Baja, situación que ha ido conformando un esquema en el que la derecha y la izquierda chocan de frente en variados temas de interés nacional. Lo anterior ha relegado gradualmente al Partido Liberal, que ante los dos extremos de sus oponentes partidistas mayoritarios en el Parlamento ha ido rezagándose en el gusto de los electores, precisamente debido a la ambigüedad de sus posicionamientos, lo cual se ha reflejado en las más recientes encuestas nacionales, pues colocan a los liberales en una lejana tercera posición respecto de conservadores y neodemócratas, quienes se encuentran prácticamente empatados en intención de voto, no obstante que el siguiente proceso electoral se tiene proyectado que se realice entre el verano y el otoño de 2015.

Por todo esto, se señalarán las razones de la actual conformación parlamentaria canadiense, así como las dinámicas actuales que tienden a polarizar el escenario político del país, con una derecha cada vez más extrema en el poder y una izquierda cada vez más contestataria y crítica.

Why North America Is Not “North American”

Allan Smith (University of British Columbia)

Europe’s many particularisms have not prevented observers of that continent from developing unified, coherent, “European”, conceptions of its character and identity. Students of North America, working with an entity that possesses far fewer entrenched, state-embodied divisions, that groups its elements in a shared, highly defined New World experience, and that has been the site of only limited —if hard-fought and sharply-contested— wars and disputes, have not produced anything comparable. Even the patterns of analysis associated with the Canada-Mexico-United States Free Trade Agreement of 1994 contain only flawed and imperfect general designs. Taking the two continents’ very different power configurations as responsible for this state of affairs, this paper looks at the contrasting models of argument those configurations have produced.

Commentators on Europe, confronting a domain not dominated by one power, are seen to have framed pictures of that domain in which reciprocal interaction among its many parts figures prominently, strong mutualism is important, and multidirectional measures of cultural transfer have a conspicuous role. Discussants of North America, faced with an expanse in which the supremacy of a single, United States, force makes such action impossible, are found to have dealt in the categories of strong power asymmetry, resistance to hegemony, and double —or, when Quebec is considered in its own right, triple— bilateralisms.

Attention to the counter-hegemonic strategies which pronounced power imbalances have compelled Canada and Mexico to adopt is seen as especially central in the work that’s been done. Argument that attempts identification of pan-North American elements is observed to be present; it is also seen to be lacking a good evidentiary base. The two patterns of discussion, the paper concludes, underscore the still rather frequently overlooked fact that modes of analysis appropriate in one situation may not be applicable in another, though that other may appear to invite their use.

The two sets of arguments particularly point to the need for caution in deploying transnational ideas, to the importance of care in distinguishing between hegemonically-imposed and interactively-created commonalities, and to the general necessity of verifying the fit between concepts and the data they are used to organize.

PANEL 6: TRANS-AMERICAS: COLONIAL LEGACIES, PERSISTENT INEQUALITIES, METHODOLOGICAL IMPLICATIONS

Coordinadora: Julia Roth (Freie Universität de Berlín)

The Mark of the Non-modern: Citizenship as Ascribed Inequality in the Global Age

Manuela Boatcă (Freie Universität de Berlín)

The paper argues that, since the emergence of Western European nation-states in the nineteenth century, national identity, institutionalized as citizenship, has been the main mechanism ensuring the maintenance of the high inequality between rich and poor countries. Drawing on recent legal and sociological scholarship that conceptualizes national citizenship a form of inherited property and provides empirical data for the claim that it remains the main determinant of a person's position within the world inequality structure today, the paper thus takes issue with the conventional sociological understanding of modern social arrangements as defined by achieved characteristics. Instead, citizenship as an ascribed characteristic is presented as a particularistic, yet nevertheless modern strategy of Western rule, which on the one hand ensured the relative social and political inclusion of the populations of Western European nation-states, yet at the same time accounted for the selective exclusion of the colonized and/or non-European populations from the same social and political rights throughout recent history, on the other.

¿After America? Toward a Decolonial Hemispheric Transamerican Perspective

Julia Roth (Freie Universität de Berlín)

My paper depicts the asymmetries with regard to power, knowledge production, participation, and representation from a perspective of Decoloniality as a persisting legacy based on the structural colonization of minds, bodies and knowledges implemented since the Conquest. Persistent coloniality and Eurocentrism is by no means graspable by or reducible to geopolitical spaces that have been created by this very logic of domination nor by concepts that just argue against the resulting boundaries. As this talk argues, cyberspace offers an insightful example of possibilities of empowerment and agency on the one hand and hegemonic forms of knowledge and representation and 'digital divides' on the other.

Alongside a critical genealogy of the term and concept "America" starting in the 15th century, through the Enlightenment, the Cold War and the 21st century, the paper claims that in order to overcome the very logic of the national, of dichotomies, and hierarchies, transnational approaches should account for a coloniality/modernity perspective as introduced by decolonial critics as well as for the intersectional character of varying regimes of inequalities and dominations as promoted by numerous transnational feminist thinkers.

Interamerican Studies in a European Perspective: A Hands-of Approach

Georg Schendl (University of Graz)

The relative recent announcement of a European Higher Education and Research Area as an official platform for mobility both within Europe and with —what has been termed from a Eurocentric position— third countries —has led not only to structural changes, but also to a change of narrative in international relations discourse. The profound transformation of higher education in Europe —known collectively as the Bologna Process— is not only impacting Europe, but also holds significant implications for the Americas.

The once privileged relationship between Europe and the U.S. in terms of higher education now shows signs of alienation and distance. But on the other hand, Latin-American countries are now moving closer due to EU-programs such as Alfa. When in 1999, the establishment of a European Higher Education Area by 2010 was set in motion, the aim was to become more competitive in the international student market, thus creating a system to challenge U.S.-American dominance in international higher education, but it has also opened up new possibilities of collaboration with institutions in Central and South America that did not exist before. This self confident declaration of a European identity within an area now stretching from the Atlantic to the Pacific with over 12 million students and 4,000 universities can also be seen as encouraging transatlantic regional cooperation.

In our paper, we will analyze the newly established field of Interamerican Studies from a European Perspective, and discuss transatlantic academic and cultural relations, exchanges, and mobility in the wider context of global interconnectedness and against the back-drop of a new narrative discourse of transnational interests within higher education.

**PANEL 7: EL FUTURO DE LOS BIOCOMBUSTIBLES
EN MÉXICO EN EL MARCO DE AMÉRICA DEL NORTE**

Responsable: Edit Antal (CISAN, UNAM)

¿Quién gobierna, consume y produce biocombustibles en América del Norte?

Edit Antal (CISAN, UNAM)

Este trabajo gira en torno a la búsqueda de las motivaciones discursivas y reales de la producción de biocombustibles en la región y los países de América del Norte. Se considera que ante la naturaleza cuestionada de los biocombustibles, tanto desde la perspectiva económica como desde la ambiental, se trata de un asunto de orden político y social. El hecho de optar por los biocombustibles como una de las fuentes de energía del futuro implica crear nuevos intereses y afectar los ya existentes de una serie de sectores sociales políticamente expresados. Entre los principales intereses que están en juego se hallan los ligados a los sectores agrícola, de energía tradicional y renovable, los tecnológicos, la seguridad y los ambientales.

Las reglas del juego, los estándares y certificados de los biocombustibles expresan la compleja interacción que tiene lugar entre los intereses y sectores sociales, y que a su vez entrelazan a los distintos niveles de la gobernanza: global, regional y local.

En este marco, la motivación de los gobiernos para optar por el desarrollo de los biocombustibles varía de acuerdo a los intereses de seguridad energética, posición al cambio climático, capacidades de generar energía y la creación de empleos para sectores rurales. Esta ponencia

identifica, en el nivel regional, los potenciales ganadores y perdedores del negocio de los biocombustibles, tomando en cuenta también el empleo de las distintas tecnologías que van desde las muy simples hasta las más sofisticadas.

Los biocombustibles en México a la luz del orden jurídico nacional

Fausto Kubli-García (CISAN, UNAM)

Del enorme elenco de fuentes generadoras de energía, los bioenergéticos están ganando mayor terreno por una serie de factores. Otras actividades generadoras de energía han sido calificadas ultrarriesgosas, como la extracción profunda de combustibles fósiles; insuficientes, como la energía eólica o la solar; costosas y peligrosas, como la energía atómica. Partimos del punto de vista de que toda tecnología lleva aparejada riesgos en mayor o menor medida, de diversas índoles. En principio, los biocombustibles parecen ofrecer una solución más limpia y respetuosa con el medio ambiente, en términos de generación de energía, sin embargo, existen riesgos económicos y sociales, como la dependencia energética o alimentaria, derivados de esta tecnología; aunado a lo anterior, el uso de biotecnología moderna en la obtención de plantas destinadas para ser utilizadas como biomasa acarrea posibles riesgos ambientales. En esta propuesta se abordan las disposiciones del orden jurídico nacional mexicano, de fuente interna e internacional, para determinar si esta tecnología está apropiadamente regulada, tomando en cuenta la afectación a distintos sectores económicos y sociales que inciden en la producción de biocombustible.

Sensibilidad del transporte de México ante medidas de Estados Unidos y la Unión Europea para el uso de biocombustibles

Ernesto Carmona G. (posgrado de la FCPYS, UNAM)

Las principales naciones (o regiones) desarrolladas como Estados Unidos y la Unión Europea han promovido estándares de reducción de emisiones en el sector transporte, de donde se ha promovido el uso de biocombustibles. En algunos casos, estas políticas tienen una repercusión extraterritorial sobre naciones en vías de desarrollo que, ante la posibilidad de verse excluidas de ingresar a estos mercados, se ven forzadas a introducir los biocombustibles como una alternativa de reducción de emisiones. Como consecuencia, las naciones en desarrollo adoptan los biocombustibles, algunas ocasiones sin la valoración adecuada acerca de qué problema resolverían con este energético en su situación particular. Por consiguiente, la resolución del problema de emisión de contaminantes debe plantearse mediante la adopción más sustentable para cada país.

La producción de biocombustibles en México sólo es posible a través del desarrollo rural

Rafael López Cerino (posgrado de la FCPYS, UNAM)

En la última década, la producción de biocombustibles alrededor del mundo ha sido espectacular. Los criterios para la producción de bioetanol y biodiésel han sido diferentes de un país a otro. Las razones detrás de este crecimiento en la producción se ubican generalmente en: *a*) sustitución de combustibles fósiles por combustibles que ayuden a la reducción de los gases de efecto invernadero (GEI), *b*) fortalecimiento de la seguridad energética y *c*) impulso al desarrollo rural. México, al ser productor y exportador de petróleo e importador neto de maíz, está en una situación de poco interés en la producción de biocombustibles líquidos.

Este trabajo trata de demostrar que la única razón válida, económica y socialmente aceptada de producir biocombustibles en México será a través del fomento al desarrollo rural que incluya una política de capitalización del campo mexicano y el restablecimiento de entidades paraestatales dedicadas a crear las diferentes cadenas de producción, transformación y consumo de los biocombustibles.

Fuentes alternas de energía en México y su proyección en América del Norte

Ruth Zavala Hernández (UNAM)

El desarrollo de fuentes alternas de energía se ha puesto de relieve debido al fenómeno del cambio climático. Dicha problemática ambiental incentiva a los Estados a promover la transición energética, pues los que logren el cambio a energías alternativas se encontrarán mejor posicionados en el mercado internacional. Para Norteamérica es fundamental consolidar una posición en esta carrera tecnológica, especialmente para Estados Unidos, por su alta dependencia de las fuentes convencionales de energía, provenientes de lugares cada vez más inestables política y socialmente. Sin embargo, la acción común en esta región se ha caracterizado por acentuar las asimetrías existentes, más que ser una acción conjunta que beneficie a las partes involucradas. Este trabajo tiene como objetivo presentar un panorama general de las fuentes alternas de energía como los medios idóneos para superar la crisis ambiental, producto del cambio climático en México y su proyección en América del Norte.

PANEL 8: CRUZANDO FRONTERAS EN CINE, LITERATURA Y TELEVISIÓN

Coordinador: Lauro Zavala (UAM-X/REDIC)

Teoría y análisis del cine y la literatura: su presencia en la región latinoamericana

Lauro Zavala (UAM-X/REDIC)

Se propone una reflexión acerca de la escasa presencia que tiene en los países latinoamericanos la tradición humanística generada en Estados Unidos y Canadá, en particular en los estudios sobre teoría y análisis en cine y literatura, y, a su vez, la casi nula presencia (en traducciones al inglés, en Estados Unidos) de los estudios sobre cine y literatura producidos en Latinoamérica.

La traducción de estos materiales es notablemente escasa, y casi totalmente desconocida. Gracias a Amazon, unos cuantos investigadores latinoamericanos tienen acceso a materiales producidos en el país vecino, pero ningún editor latinoamericano ha mostrado interés especial por dar continuidad a la traducción de estos materiales, lo cual es una situación distinta a lo que ocurre en disciplinas con un mercado editorial mucho más grande, como medicina, biología, ingeniería o administración.

Esta grave situación coincide con la apreciación que tienen algunos estudiosos de la identidad latinoamericana, como el antropólogo Néstor García Canclini. Según este investigador, se realizan más estudios sobre América Latina en las universidades de la zona de Manhattan, que las que se realizan en todas las universidades latinoamericanas.

En este trabajo señalo los casos de traducciones existentes del inglés al español (casi todas realizadas en España) en el campo de los estudios literarios y cinematográficos, así como su posible influencia en la docencia y la investigación en la región latinoamericana, en particular frente a la avasalladora presencia de las traducciones del francés que circulan en Latinoamérica (co-

mo consecuencia de la desmedida admiración que los españoles tienen por todo lo producido por sus vecinos).

La desmitificación del “sueño americano” en algunos filmes mexicanos contemporáneos

Siboney Obscura (UNAM)

En un contexto nacional caracterizado por el incremento de la pobreza, inseguridad y violencia ligadas a la política neoliberal y al aumento del crimen organizado, el cine mexicano de los últimos años evidencia un creciente interés por expresar ese tipo de problemáticas desde diferentes ángulos. Han surgido así atractivas propuestas fílmicas en torno al fenómeno de la migración, que se mueven entre el cuestionamiento crítico del llamado “sueño americano”, como sinónimo de triunfo y acceso a una vida mejor; y su representación paródica o hiperrealista. En gran parte de ese cine, que incluye ficción y documental, el papel de la mujer y de los niños se ha vuelto protagónico. A través de su mirada se busca explorar los cambios socioculturales que generan los procesos de migración hacia Estados Unidos. A nivel formal, ese cine expresa una búsqueda de nuevos estilos narrativos, evitando los recursos melodramáticos a partir de estereotipos sociales.

Desde esa perspectiva, el objetivo de este trabajo es analizar las características formales e ideológico-culturales de algunos filmes sobre la migración (*Mi vida adentro*, Lucía Cajá, 2007); *7 soles*, Pedro Ultreras, 2008; *El viaje de Teo*, 2008, Walter Doehner; *Norteados*, Rigoberto Pérez-Cano, 2009; *Los que se quedan*, Juan Carlos Rulfo y Carlos Hagerman, 2009; *Espiral*, Jorge Pérez Solano, 2010; *Abel*, Diego Luna, 2010), tratando de entender cuál es la utopía o imaginario prevaleciente en ellos en torno a la decisión de migrar hacia el país del norte.

Parto del supuesto de que el cine ha contribuido históricamente a conformar el imaginario del sueño americano, asociado a la migración, y ahora refleja un cambio sustancial de ese imaginario, lo cual tiene que ver con los procesos de globalización, que han desestabilizado las antiguas escalas centradas en el Estado-nación; así como con el modelo neoliberal impuesto en la economía mexicana desde hace más de treinta años.

Espacios fronterizos en el cortometraje mexicano

Anne Marie Meier (ITESO/REDIC)

La situación geopolítica de México, un territorio y país “entre dos fronteras”, se ha convertido en un tema para historias cinematográficas de ficción, como de documental. Por su carácter independiente y capacidad de respuesta relativamente rápida frente a los cambios y la atención a los fenómenos de las fronteras y los flujos migratorios, un número importante de cortometrajes recientes refleja la complejidad de la situación, así como la necesidad de difundirla y darle visibilidad.

En esta ponencia intento formular y mostrar el gran abanico de formas y narrativas con las que el cortometraje muestra la situación, los conflictos y destinos humanos que resultan de la situación del país y su relación con los vecinos. No sólo las fronteras físicas y culturales se tematizan con miradas documentales, de ficción o animación. Mientras que la ficción *El otro sueño americano* de Enrique Arroyo y la animación *La frontera* de Paul Gómez muestran la línea fronteriza con Estados Unidos, los documentales *Tan sólo un día* de Fernando Valenzuela y *Las patronas* de Javier Romero Cruz observan los movimientos migratorios que se desplazan por el territorio nacional y la respuesta de un grupo de mexicanas que preparan comida para los migrantes que pasan en tren cerca de su pueblo. Otros cortos como *Lindo y querido* de Patricia

Riggen describen el movimiento de norte a sur que emprenden los mexicanos avecindados en Estados Unidos, que regresan a México para atender un asunto familiar. Pero también la reflexión acerca de hechos históricos entre México y Estados Unidos puede convertirse en “tiempo/espacio fronterizo”, cuando, como sucede en *La séptima y Alvarado* de Rodrigo García, se fusionan dos épocas para ilustrar la relación de interdependencia entre países vecinos.

Un mediascape transnacional: el nuevo género de la serie televisiva en México

Paul Julian Smith (CUNY Graduate Center)

Como bien es sabido, el típico producto de ficción televisiva en Latinoamérica es la telenovela. Sin embargo, en años recientes se ha experimentado en México el auge de un formato más conocido en Estados Unidos: la serie o miniserie. Con un presupuesto más alto, un soporte cinematográfico, guiones esmerados y un reparto de lujo, dichas series caen de lleno dentro de la llamada “televisión de calidad”, claramente distanciada de la telenovela tradicional.

Esta ponencia analiza unos ejemplos destacados de ese nuevo género. Aunque, al parecer, la ficción mexicana depende de o remite a patrones conocidos de la producción norteamericana, sobre todo en los subgéneros policíacos y femeninos, se propone que lo que se ve en ese contexto es más bien un *mediascape* transnacional o flujo cultural en el que elementos nacionales claramente dirigidos a públicos locales se combinan inestablemente con trazos culturales estadounidenses para crear un discurso fronterizo televisivo.

El enfoque teórico de esta ponencia será el modelo de “televidencia” propuesta por Guillermo Orozco, según el cual la ficción sirve como pedagogía audiovisual para un público que —ya no pasivo, sino relativamente autónomo— construye estrategias de lectura que suponen múltiples niveles de interacción con el texto televisivo, en este caso de ficción transnacional, se propone que se trata tanto de la preservación de raíces culturales, como de la emergencia de nuevas formas de expresión.

Hacia una cartografía del thriller latinoamericano contemporáneo

Álvaro Fernández Reyes (U. de G. / REDIC)

Podría decirse que el *thriller* latinoamericano es un cine de reapropiación que ofrece resultados originales en aras de una cultura *glocal*, la que fusiona las culturas tradicionales con las culturas transnacionales, a través de géneros comunes con sus particulares recursos iconográficos, temáticos, sintácticos y semánticos de cada cultura. Un cine transnacional en términos textuales e industriales que implica la interrelación entre lo local, lo nacional y lo global, así como el ejercicio de nuevos procesos: modos de (co)producción, distribución, exhibición y cambios en los patrones de consumo. Pero también en las nuevas tecnologías que aportan considerablemente a la tendencia híbrida de géneros y del lenguaje materializado en otras propuestas estéticas sobre ciertos universos morales.

La cuestión es, como sugiere Fredric Jameson en su *Estética geopolítica*, analizar en la actualidad el cine comparativamente, en lo local y lo global (donde también cobra relevancia el campo de los festivales como forma de exhibición). Por lo tanto, me interesa realizar una cartografía del *thriller* latinoamericano contemporáneo, exponer sus tendencias temáticas y estilísticas que, se pensaría, viven a la sombra de Hollywood, pero que apelan a su propia cultura; esto con la finalidad de ofrecer un mapeo, luego de localizar y establecer diferencias y convergencias entre áreas culturales que se apropian de las narrativas globales.

**PANEL 9: CINE Y LITERATURA: FRONTERAS DILUIDAS
EN ADAPTACIONES DE STEINBECK, GREENE, FUENTES Y BORGES**

Coordinador: Juan Carlos Vargas (U. de G.)

La dimensión social de los marginados en Las viñas de la ira y La perla, de Steinbeck y su representación cinematográfica vista por Emilio Indio Fernández y John Ford

Yolanda Minerva Campos García (U. de G. / REDIC)

El escritor estadounidense John Steinbeck, premio Nobel de Literatura en 1962, se preocupó por enfocar en las dos novelas aludidas a personajes excluidos del sistema económico hegemónico, al privilegiar la dimensión social del entorno en que se mueven. Su narrativa concentra una mirada aguda, sensible y crítica sobre el entorno, al mismo tiempo que visualiza y privilegia la topografía, así como la dificultad que representa enfrentarse a las leyes de la naturaleza. Los directores John Ford y Emilio Indio Fernández llevaron a la pantalla *Las viñas de la ira* (*The Grapes of Wrath*, 1940) y *La perla* (*The Pearl*, 1945), respectivamente. En ambas novelas se identifican los elementos antes señalados.

El objetivo de esta ponencia es encontrar los vasos comunicantes en dos sentidos: la crítica social de Steinbeck en ambas novelas y la construcción de imágenes de los realizadores de acuerdo con su estilo, recursos filmicos y contexto. Ambos directores son considerados íconos del cine mexicano y estadounidense.

Hibridación e intertextualidad en La muerte y la brújula de Alex Cox (1992), adaptación del cuento de Borges

Juan Carlos Vargas (U. de G.)

Es de sobra conocida la estrecha relación de Borges con el cine, no sólo por la influencia cinematográfica que muestra la narrativa de algunas de sus obras, sino por su pasión cinéfila, así como por sus experiencias como crítico y guionista. Además, varios de sus cuentos han sido adaptados, sin embargo, son pocos los estudios dedicados a las películas resultantes de esto. *La muerte y la brújula* (*Death and the Compass*), translación del relato homónimo, no es la excepción. Escrita y dirigida por el cineasta inglés Alex Cox, es una singular producción que surgió como uno de los proyectos de la cadena de televisión inglesa BBC para conmemorar el Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos. Se filmó en México, en 1992, con un reparto internacional, y se transmitió en televisión con una duración de 50 minutos. Cuatro años después, se convirtió en un largometraje de 90 minutos, coproducido por Estados Unidos, México y Japón.

En este trabajo se analizan las convergencias y divergencias entre las características narrativas y simbólicas del cuento borgiano, compuesto de sólo trece páginas, y las de la cinematización (Stam, 2010) o representación cinematográfica, centrándose en la hibridación genérica, la intertextualidad (Genette, 1982) y la propuesta estética. La película es una mezcla de cine fantástico, *film noir* y *thriller* laberíntico (Ruben, 2000). Además, como la obra de origen, presenta varios referentes filmicos y literarios, e intenta recrear el espacio de geometrías y laberintos en el que se mueven los personajes. Un objetivo final es dilucidar si la adaptación es una ilustración o una reinterpretación (Mitry, 1978).

Juego de espejos: Gringo viejo, de la mirada nacional a la internacional
Guadalupe Mercado (U. de G.)

Protagonista de una de las historias más misteriosas de principios de siglo XX en la literatura estadounidense, el fin de Ambrose Bierce sigue causando polémica. Montado en ella, Carlos Fuentes establece su propia versión (una de las más corrientes de la historia oral): la que lleva a concluir en la creación estética que Bierce murió en México y que sus testimonios de la lucha de Villa lo llevaron a admirarlo y a saber que lo que el revolucionario deseaba era conseguir un mundo mejor.

En la novela de Fuentes queda clara la relación (discutible también) entre historia y ficción; sabido es ya que lo que la historia oculta o ignora, el vacío que esto deja en los anales y los archivos, el arte bien puede complementarlo. La imaginación del historiador no es diferente de la del literato, así que el texto de Fuentes cumple una función social importante: aclarar un punto de la historia confuso y misterioso.

El reflejo del momento histórico es por demás interesante, desde el punto de vista de que el filme presenta una visión épica sumamente congruente con los hechos documentados: conocida es la afición del Centauro del Norte por el cine, y lo que es más sorprendente, por saberse protagonista, testigo y agente de la historia.

En el trabajo que habremos de desarrollar, pondremos énfasis en la dicotomía de las dos personalidades tan opuestas: una que está decepcionada de todo en la vida y la otra, llena del optimismo de quien cree profundamente en lo que hace: la revolución en busca de un mundo mejor.

En medio de ese choque de visiones, encontramos la inocencia, el encanto y la ingenuidad de Harriet; el personaje femenino que huye también de alguna forma de su hábitat, el cual permite establecer una doble relación con un mundo que se acaba y otro que comienza. Así, encontramos uno de los focos de atención que siempre ilumina en sus obras Fuentes: el símbolo. Ningún personaje es gratuito en la historia; cada uno desarrolla un potencial único e irrepetible que se complementa perfectamente con el de los otros, produciendo una historia original, controversial si se quiere, pero que ofrece, ya lo decíamos, una propuesta histórica. Y es en ella en la que concentraremos nuestro interés, tanto en la novela como en la adaptación cinematográfica de Luis Puenzo producción hollywoodense filmada en México en 1989.

Historia, literatura y cine: El fugitivo (The Fugitive) de John Ford (1947)
Ulises Íñiguez Mendoza (U. de G.)

Durante 1938, el novelista inglés Graham Greene vivió algunos meses en el estado de Tabasco, que aún sufría una persecución religiosa ya casi extinta en el resto del país. De esa estancia surgieron dos libros: una crónica de viaje titulada *The Lawless Roads (Caminos sin ley, 1939)* y la novela *The Power and the Glory (El poder y la gloria, 1940)*. A fines de 1946, Hollywood comenzó el rodaje en México de una película basada en *El poder y la gloria*, estrenada al año siguiente con el título de *The Fugitive (El fugitivo)*.

La dirección y el papel protagónico se encomendaron a dos figuras indiscutibles: John Ford y Henry Fonda. México aportó varios de sus talentos mayores: el *Indio* Fernández, como productor asociado y como codirector —sin crédito—, dos grandes “estrellas”, Dolores del Río y Pedro Armendáriz, y el mundialmente prestigiado Gabriel Figueroa en la cámara.

Aquí intentamos analizar, desde una perspectiva contemporánea y con acceso a archivos antes no consultados, las controversias que suscitaron tanto la novela como el filme, por su des-

cripción desfasada de un régimen anticatólico, muy real en años anteriores, pero que se encontraba ya en sus momentos finales. La coproducción mexicana-estadunidense resultaba comprensible en el escenario conciliatorio de la época, durante el mandato del presidente Manuel Ávila Camacho, lo cual permitió que un tema tan álgido como la guerra cristera saliera a la luz por vez primera en un filme: *Los cristeros o Sucedió en Jalisco* (Raúl de Anda, 1946). No obstante, *El fugitivo* fue atacado por denigrar a México, aunque la trama se desarrollara en un país no identificado, por exigencias de la censura. La acusación de reaccionaria ha pesado desde entonces sobre la cinta. Buscamos indagar las razones precisas que posibilitaron esta coproducción sui géneris.

PANEL 10 (1ª PARTE): CULTURA, LENGUA Y SOCIEDAD:

“YO SOY QUIEN SOY Y NO ME PAREZCO A NAIDEN”

Coordinadora: Alicia Vargas Amézquita (U. de G.)

Imaginación, pobreza e identidad: tres ejes para la (re)construcción de actos de liberación y sometimiento social. El caso del filme Léolo de Jean-Claude Lauzon (1992)

Mauricio Díaz Calderón (U. de G.)

El filme *Léolo* de Jean-Claude Lauzon (1992) narra la historia de la familia Lauzon y las formas de vida que sus integrantes desarrollan para solventar su situación mental y económica. El análisis pretende profundizar en las representaciones de las categorías artística, social e identitaria por medio de la puesta en escena de los valores y rechazos que aparecen en la película.

Del paraíso perdido a la tierra prometida: representación del migrante en el cine mexicano del siglo XXI

Alicia Vargas Amézquita (U. de G.)

Recientemente, la cinematografía nacional ha abordado el tema de los migrantes mexicanos y la migración, para proponer una visión particular de este fenómeno tan complejo, dinámico y nunca definitivo ni definitorio. Los actores de la migración, invariablemente, son representados pivotando en un doble eje de desencanto y motivación: el desencanto del fracaso económico nacional y la posibilidad de hacer fortuna en el allá, en ese “otro lado” que les promete riqueza y bienestar; y, una vez llegados a esa tierra promisoría, el desencanto del migrado: sometido, ultrajado, discriminado y apabullado por el gringo, que ahora sueña con el retorno y añora su anclaje sociocultural.

En este trabajo analizamos las representaciones del migrante y sus prácticas sociales en dos filmes mexicanos (*Bienvenido paisano* de Rafael Villaseñor Kuri, 2006, y *La misma luna* de Patricia Riggen, 2007), y cómo éstas se vuelven una manera de reforzar identidades nacionales frente al “otro” extranjero.

Los indios en Guadalajara: orden y desorden

Ulises Bonifacio Zarazúa Villaseñor (U. de G.)

La segregación urbana de Guadalajara, con características sociales y étnicas, establecida durante la Colonia, ha conservado algunos de sus rasgos. Los indígenas, dentro del discurso hegemónico

local han sido invisibilizados y controlados por las elites. Un orden social y territorial que segrega a “los indios” a ciertas áreas, alejadas de los centros criollos de poder, se revela en escenarios de conflicto. En tales escenarios, donde los indígenas rompen las reglas no escritas de dicho orden, surgen llamados y acciones de las elites para recuperarlo. Se analizan dos casos que revelan el “rompimiento” de este orden y las acciones llevadas a cabo por las partes implicadas.

2ª PARTE: CULTURA, LENGUA Y SOCIEDAD

Coordinadora: Alicia Vargas Amézquita (U. de G.)

Identidad e identificación: la construcción de un imaginario socialista dentro del entorno capitalista venezolano actual: ¿logros o frustraciones?

Steven Bermúdez Antúnez (Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela)

Venezuela, 2006, el actual presidente, Hugo Chávez Frías, en ese entonces aspirante a la reelección, propuso como eje explícito de su futuro proyecto de gobierno la construcción de un socialismo que, desde las propiedades idiosincráticas de Venezuela, respondiera a las exigencias de justicia social tantas veces postergadas en el país. A partir de entonces, y desde las diversas instancias de acción del Estado, se han desarrollado estrategias para establecer un imaginario social que se identifique con las bondades del socialismo. En esta ponencia se pretende disertar y evaluar algunos procesos culturales (por medio del cine, la organización social, la reorganización de la producción científica, la televisión, la música, etc.) puestos en práctica en la Venezuela actual con la finalidad de instaurar dicho imaginario socialista. Este empeño se vuelve paradójico en la medida en que este imaginario procura crear una nueva identidad social en un entorno completamente hostil, como lo es el capitalismo venezolano.

Identidades cuestionadas/identidades robadas: la mirada de los nietos de la dictadura en la joven narrativa argentina

Daniel Israel (Universidad Nacional del Cuyo, Mendoza, Argentina)

La narrativa argentina de la década pasada se destacó por la irrupción en el campo cultural de una generación de jóvenes narradores que, polemizando con la herencia discursiva de los sobrevivientes de la dictadura, instauran una nueva forma de indagar simbólicamente los discursos heredados de los activistas políticos de los años setenta. Esta reformulación discursiva generacional, evidenciada tanto en narrativa literaria como cinematográfica, provocó el fuerte rechazo de la crítica académica que descartó esta producción por su frivolidad, falta de nivel y apego a las reglas del mercado. Sin embargo, una relectura de algunos textos de este corpus (“Los topos”, de Félix Bruzzone; “Ciencias morales”, de Martín Kohan) permite una interpretación diversa. Esta ponencia se propone describir las principales innovaciones temáticas y técnicas de dicha narrativa para, finalmente, iniciar la revaloración crítica de la producción cultural de la última década, atendiendo fundamentalmente a sus nexos con la cultura popular.

Nuevos marcos para el concepto de identidad cultural: la democracia electrónica

Ana González Ledesma y David Rivas (Universidad Rey Juan Carlos I de Madrid)

El objetivo de esta ponencia es analizar el impacto de la democracia electrónica en la semántica de los conceptos de identidad cultural y popular. La democracia electrónica es una innovación tecnológica que presenta soluciones rápidas y eficaces para la gestión de actividades intersubjetivas como la participación, la negociación y la toma de decisiones en grupo. Mediante el uso de esta herramienta tecnológica de fines sociales, la identidad experimenta cambios semánticos debidamente descritos en este artículo que responden a las siguientes características: explicitud de rasgos, no prototipicidad, dinamismo y deslocalización. Tal y como se incidirá convenientemente en las conclusiones, gracias a la información explicitada por la democracia electrónica las ciencias sociales serán capaces de abordar un concepto dinámico de identidad cultural y popular, donde al mismo tiempo que se ponen de manifiesto patrones o rasgos semánticos minoritarios invisibilizados hasta el momento por la subjetividad dominante, también tiene lugar un proceso de extensión o apertura semántica, provocado por la toma de conciencia entre la población de patrones o rasgos semánticos supra, compartidos por grandes sectores de población perteneciente de manera indistinta a las dos Américas; patrones que, una vez descubiertos o reconocidos por el pensamiento colectivo, son traducidos a formas de unión y empoderamiento social.

Identidad, cultura y desplazamientos humanos

Tania Ramírez Hernández (Universidad del Claustro de Sor Juana)

Los desplazamientos de personas a lo ancho del mundo y del tiempo han tejido historias que tocan nuestras vidas siempre, en algún momento. Viajes entre provincias y ciudades, estancias de estudio en otros lugares, migración en busca de mejores condiciones de vida, refugio en otros países ante guerras y conflictos armados, historias de amor inverosímiles, exilios obligados para salvar la vida y la posibilidad de disentir políticamente; expediciones inimaginables, son solamente algunos ejemplos de la trashumancia de una especie que se niega a dejar de pensar y de existir. En una realidad como la actual, tejida por una compleja red de elementos, las identidades —individuales y colectivas— se reconfiguran de manera que el ejercicio implicado en el saberse ha cambiado y se encuentra en mutación y constante movimiento. A partir de expresiones identitarias en la cultura, los activismos, la literatura, los derechos humanos y el cine, se intentará ubicar esta nueva dinámica de la construcción y el desdibujamiento de la identidad. Finalmente, es fundamental preguntarse ¿cuál será la “identidad mexicana” del futuro, frente al hueco que han dejado miles de personas asesinadas, desaparecidas y emigradas?; ¿cómo se construyen las identidades colectivas desde las actuales formas de protesta social? Reconocer la forma en la que las personas erigen y constituyen su ser y su quehacer, ¿puede ayudarnos a encontrar la razón última de la dignidad humana en estos momentos de revolución, vértigo, horror y esperanza?

MESA 3: NARRATIVAS IMAGINARIAS DE LA OTREDAD

Moderadora: Margarita Ramos (U. de G.)

Un zombie se comió a mi vecino. La literatura de tema zombie en los nuevos escenarios de globalización

Mariana Hernández Alvarado (U. de G.)

En esta ponencia analizaremos las características de una narrativa reciente, que tiene como tema al zombie como personaje en una situación apocalíptica mundial. La importancia de este tipo de literatura son las proyecciones que tiene en los nuevos escenarios de la globalización, en el que las fronteras territoriales se han diluido, las identidades de ciudadanía dejan de existir al masificar a la población, y las relaciones de sobrevivencia se polarizan entre la gran masa de zombies y los pequeños núcleos de población que no han sido infectados. Retomando de una manera dialógica las propuestas de Jorge Fernández Gonzalo en su ensayo *Filosofía zombi*, nuestras fuentes de análisis serán las obras de Max Brooks: *The Zombie Survival Guide* (2003) y *World war Z* (2006).

Purgatorio transfronterizo. Imaginario literario y realidad en tres obras de Luis Alberto Urrea
María Herrera-Sobek (University of California, Santa Bárbara)

Luis Alberto Urrea narra la violencia y pobreza constante que impera a lo largo de la frontera México-Estados Unidos. Se analizan sus tres libros dedicados a lo que llamo “purgatorio transfronterizo” y que titula: *Across the Wire: Life and Hard Times in the Mexican Border* (1993), *By the Lake of Sleeping Children: The Secret Life of the Mexican Border* (1996), y *The Devil’s Highway: A True Story* (2004). Las tres obras de Urrea están inscritas dentro del marco teórico que he propuesto en otros de mis escritos y que titulo “activismo estético.” Mi teoría subraya como un activismo social dentro de escritos literarios pueden aumentar el valor de una obra tanto desde el punto estético como político. Las tres obras analizadas en este proyecto inscriben una fuerte protesta social puesto que se presenta el sufrimiento terrible e implacable de las personas que circundan el mundo transfronterizo de Urrea. Los personajes que encontramos son almas que vagan en un mundo infernal. En *The Devil’s Highway*, el título indica el espacio del desierto implacable y devorador de las almas que se atreven a cruzarlo. El Diablo está presente en este mundo ya sea a través del desierto, de la migra (Patrulla Fronteriza), o de los “coyotes.” Igualmente en *Across the Wire* y *By the Lake of the Sleeping Children*, Urrea nos plasma un mundo inhumano. Empero este mundo del purgatorio transfronterizo está presentado a través de la palabra labrada artísticamente. La belleza de la palabra escrita le da aun más fuerza y poder para llevar su mensaje de protesta a través del mundo.

Quebec y América Latina: puntos comunes en la “narratividad de las ideas”
Hugo Espinoza (CISAN, UNAM)

A partir de la lectura de “Pequeña ensayística” de André Belleau, escritor quebequense, se intentan establecer elementos paralelos o en común (temáticos, de estilo o variantes discursivas) del ensayo en éste y otros autores de la tradición literaria ensayística quebequense y latinoamericana.

Nosotros y los otros: espacio, lugar e identidad en la literatura estadounidense después del 11 de septiembre
Nattie Golubov (CISAN, UNAM)

Esta ponencia analizará cómo algunas novelas escritas por migrantes indios y musulmanes describen las secuelas del terrorismo como una modificación del vínculo entre identidad cultural y nacional, lugar y espacio. Voy a comparar novelas acerca de la experiencia de personajes diaspóricos con aquélla de personajes pertenecientes a la sociedad blanca dominante estadounidense

con el propósito de explorar cómo la “guerra contra el terror” del expresidente Bush modificó la socialidad al resignificar la relación entre el espacio público y el privado. Este análisis se hará a partir de la propuesta del geógrafo Nigel Thrift, quien vincula el análisis del espacio social con la política de los afectos (affect).

**PANEL 11: VIOLENCIA Y FRONTERAS: LOS LÍMITES DESBORDADOS
COMO MEDIO DE EXPRESIÓN**

Coordinador: Marco Antonio Cerdio (BUAP)

La hiperviolencia sin fronteras en dos mundos diegéticos: La virgen de los sicarios, de Fernando Vallejo, y Paseo nocturno de Rubem Fonseca
María Guadalupe Pacheco Gutiérrez (FES Aragón-UNAM)

Desde nuestro título queda implícito el propósito de identificar al acto violento como vínculo existente entre ambas narraciones. Parodias de *thriller* que tienen como hilo conductor la hiperviolencia —caracterizada por la muerte sin sentido, la que no causa pena a nadie, la que se convierte en una presencia cotidiana, la que se ocasiona con impunidad—, cuyo escenario es el espacio urbano: dos ciudades ficticias con referente extratextual: Medellín y Río de Janeiro. La violencia extrema que ocurre en ambas metrópolis funciona como sinécdoque de cualquier ciudad del mundo, pues para el ejercicio de aquélla, no existen linderos.

La elección de los escritores Fernando Vallejo y Rubem Fonseca no es casual. En la actual literatura latinoamericana, ambos autores son imprescindibles por el modo estético como representan el fenómeno de la violencia fuera de estigmas y de ideologías preconcebidas. En un segundo momento, el concepto de hiperviolencia es clave para el análisis crítico de los textos seleccionados como corpus de esta ponencia.

La virgen de los sicarios y Paseo nocturno funcionan como una caja de resonancia de lo que está sucediendo en el mundo. Al re-presentar a través de los textos nuestra vecindad con el mal —la de hombres y mujeres que viven en sociedades desiguales, acumulando frustraciones y resentimientos—, ambas historias ofrecen una imagen con fines de diagnóstico que nos permite interpretar eso que llamamos “realidad”. Expresiones literarias que muestran cómo la escritura nos lleva a meditar sobre un fenómeno que en la actualidad se ha vuelto tan cotidiano.

La expresión criminal del lujo en American Psycho
María de Lourdes Rodríguez Pérez (FES Aragón-UNAM)

Mediante el monólogo de Patrick Bateman, protagonista de la novela *American Psycho*, de Bret Easton Ellis, el lector conoce el flujo de sus pensamientos y sentimientos, y sabe que se trata de un yuppie apuesto y educado, con estudios en Harvard, que vive en un sofisticado edificio de Manhattan y que trabaja en Wall Street. También advierte que este exitoso joven está desquiciado y desesperado por darle significado a su mundo material. Vive obsesionado por el cuidado de su apariencia, tiene manías por las marcas, experimenta sentimientos de odio y vacío existencial, y siente una especial predilección por asesinar prostitutas.

En este mundo diegético lo que resulta perturbador no es la psicopatía de Bateman, sino los atributos culturales otorgados al universo del lujo, que no sólo amuebla los espacios de la ficción, sino que determina el modo con el que la alta sociedad encubre a este asesino en serie. La idea del lujo se construyó en el devenir histórico como sinónimo de artificios, excesos y vanidades. En la sociedad primitiva no es la posesión de las cosas de valor lo que importa, sino el

elemento social, la adquisición de prestigio que confieren la circulación o el consumo de riquezas. De las nuevas temporalidades del lujo surge la moda y el consumo de marcas con un sello individual y personal que determinan dimensiones más elitistas. En *American Psycho*, el lujo sigue siendo elemento de diferencia social y la lucha por el reconocimiento social se libra en la consagración de los goces privados. El lujo como cómplice de una conducta permisiva que lleva a privar de la vida a otros en la búsqueda de un placer personal es la función que me propongo identificar.

Violencia y transgresión de límites fronterizos en la novela Travesti de Carlos Reyes Ávila

Marco Antonio Cerdio Rousell (BUAP)

Los asesinos imaginarios en Luis Buñuel: Él y La vida criminal de Archibaldo Cruz, dos subversiones fílmicas

Jorge Luis Tercero Alvizo (FFyL-UNAM)

Como balas llenas de ironía en una pistola imaginaria, los asesinos de Buñuel amenazan blandiendo instrumentos que, en la mayoría de los casos, jamás llegarán a utilizar o que, al ser usados, marcarán trágicamente sus destinos.

El propósito de esta ponencia es profundizar un poco en torno a la poética cinematográfico-literaria configurada por el cineasta Luis Buñuel; en su faceta sobre temas como el crimen y la locura. En la inconfundible obra de este aragonés (a la que no se puede negar su fuerte impureza literaria) a través de elementos líricos, humorísticos y oníricos se confunden diversas estructuras narrativas para dar paso a una muy peculiar técnica de apropiación de los textos.

En la ponencia trabajaré, a la vez, con los productos logrados de las adaptaciones a los textos *Ensayo de un crimen* de Rodolfo Usigli y *Él* de Mercedes Pinto, ya que al extraer los temas violentos, de narraciones tan diferentes entre sí como éstas, es como Luis Buñuel erige la subversión de lo real en su obra: teje los laberintos en los que sus criaturas —seductoros Lolitas, hombres reprimidos, asesinos y locos—, más allá de concretar el crimen perfecto, terminan mutilando un fragmento más de su propia existencia. Esto sucede, diría el investigador Antonio Monegal, debido al imperioso culto al “objeto amputado (o a la sinécdoque)” que Buñuel sigue desde sus primeros trabajos.

A través de autores tan opuestos como Antonio Monegal, Jean Mitry, Jordi Balló, Gilles Deleuze, Christian Metz, entre otros, indagaré diferentes aspectos en relación con las representaciones de los asesinos y locos en el cine de Buñuel —sus nexos con lo literario—, especialmente en las películas antes citadas. Temas como las correspondencias entre cine y literatura, análisis de la imagen y psicoanálisis serán en gran medida mi campo de trabajo.

Nota roja: la violencia desde la prensa

Laura Edith Bonilla (FES Acatlán, UNAM)

El desarrollo económico de México durante el porfiriato (siglo XIX) generó nuevas maneras de realizar el periodismo; entre éstas, la característica fundamental es que fue informativa, libre de opiniones políticas, así que los géneros periodísticos como la nota informativa, la entrevista y el reportaje cobraron importancia. De ahí se desprende también el desarrollo de la nota roja (tema) acompañada de sensacionalismo (estilo). Entonces, la nota roja se constituye en una interpretación de la violencia que la prensa porfiriana explota comercialmente y se vincula con las

interpretaciones de la época (progreso, seguridad, delimitación de los espacios públicos, criminalización de la pobreza y represión política).

PANEL 12: BORDER DISCOURSES I

Coordinador: David Rosset (U. de G.)

Sites of Transformation within the Americas: Isabel Allende's

Historical Fiction about California

Bonnie Craig (King's College)

Isabel Allende's contemporary writing engages with "American" identity, the United States' national narrative, and spaces of citizenship. Since immigrating to California in 1989, her fiction and memoirs have dealt largely with the United States' imperial relationship to the rest of the Americas, bilingualism, the gendered relationship to nationhood, and multiculturalism, with special attention to the Latino community within California. Because of this, her work demands a political and historical analysis as she articulates the Californian immigrant experience and deconstructs hegemonic notions of race, gender, and subjectivity.

In this paper, I will focus on how Allende's historical fiction about California serves as a figurative map of the Americas in that it investigates the shared history of the Americas as a site of cultural, racial, national, and linguistic crossing. Paying particular attention to *Daughter of Fortune* (*Hija de la fortuna*), *Portrait in Sepia* (*Retrato en sepia*), and *Zorro* (*El Zorro*), I will show that these texts not only expose the politics of nation building, but demand a radical transformation of societal frameworks through revised notions of place, temporality, and space. As a result, Allende's historical fiction about California contributes to a revision of California's history and a more collective and inclusive understanding about inter-American hemispheric forms of belonging.

*Transculturation and Transformation in U.S.-American Travel Narratives
of Mexican and Independent Texas*

Astrid Haas (Universität Bielefeld)

The paper will look at the way selected U.S.-American settlers' (travel) accounts of Mexican and independent Texas narratively construct the region with particular regard to the mutual influences of travel and travel writing; the transculturation processes the settlers encountered and themselves informed; and the political, social, and cultural transformations the region underwent between 1821 and 1845.

The travel narratives' dealing with a cultural "other" have often served as a foil against which traveler-narrators affirm the very culture, identity, and ideology they share with their implied readers as well as to justify larger social, political, or economic endeavors, such as colonization, land claims, or cultural appropriation. Especially in the nineteenth century travel writing played a prominent role in cultural constructions of U.S.-American national and regional identities, cultures, and territories. More than any other textual genre of the period, travelogues were not only thematically concerned with but also actively participated in practices of national self-formation via colonial discourses and territorial expansion. Anglo-U.S. travel writing about

Texas from 1821 through 1845 —when the region was first a state of Mexico and subsequently an independent republic—provides such a case in point.

The paper will analyze the narrative constructions of Texas in three Anglo U.S.-American travelogues: Mary Austin Holley’s narrative of settler life on the eve of the Texas Revolution, *Texas: Observations, Historical, Geographical and Descriptive* (publ. 1836), Benjamin Lundy’s account of his Texan sojourn to establish a colony there in the early 1830s in his autobiography *The Life, Travels, and Opinions of Benjamin Lundy* (publ. 1847), and the trader’s wife Jane McManus Cazenau’s narrative of her life in the Texas border region during the 1840s, *Eagle Pass; Or, Life on the Border* (publ. 1852).

Crossing Boundaries on the Way into Beautiful North
Saskia Hertlein (University of Duisburg-Essen)

In his 1995 essay “Go North, Young Man” Richard Rodríguez asked: “Has anyone ever met a North American?” By the end of the first decade of the 21st century, Luis Alberto Urrea has taken up the challenge and confronts his protagonists on their way “[i]nto the Beautiful North” (2009) with a multitude of “North Americans” with a great variety of affiliations and each in their specific circumstances.

In the text, Urrea does not just include abstract contradictory dynamics and tensions, but also concrete examples of social movements and circumstances as well as diverse characters. In addition, his fictional text is an interesting example as far as writing is concerned, both because of a very “personal” style, for example including his background as a visual artist, and because of autobiographical elements.

Therefore, a closer examination and discussion of the concepts underlying the text as well as their specific implementation in the text itself could provide insights into some contemporary aspects of crossing boundaries: challenging the concept of the nation in the light of many people’s daily lives, understanding borders as “contact zones”, or giving a voice to issues on the U.S. as well as the Mexican side of the border that challenge readers from “both sides”. In a way, it could “redefine” ideas of a 21st century “Child of the Americas” (Aurora Levins Morales) according to contemporary circumstances. Additionally, it shows the readers: “To Live in the Borderlands Means You” (Gloria Anzaldúa) with old and new questions.

Both by content and mode of presentation, Urrea crosses boundaries—and challenges his readers to cross some with him. Examples of this will be discussed in my paper.

San Francisco, California: ¿una ciudad santuario para los inmigrantes?
Paola Suárez (CIESAS, México, D.F.)

El análisis de los procesos de política pública local de San Francisco, California, permite el conocimiento de los recursos legales con que cuentan los inmigrantes para ejercer un activismo político que promueva sus derechos, comprender cómo los actores gubernamentales y no gubernamentales expresan proyectos políticos culturales para el desarrollo local de políticas públicas en materia migratoria, realizando transformaciones —basadas en las interrelaciones entre sociedad-Estado— en el escenario de políticas públicas migratorias.

La ponencia analiza las interacciones políticas entre sociedad civil y gobierno local en el campo de la política pública migratoria de San Francisco, California. Las políticas públicas en esta ciudad tienen como base la llamada Ley Santuario de la ciudad de San Francisco y actual-

mente funciona como un elemento que ampara a la ciudad y el condado contra la colaboración en programas del sistema federal migratorio, como el 287(g) y comunidades seguras.

PANEL 13: MÁS ALLÁ DE LA CHAQUIRA: ORGANIZACIONES URBANAS WIXARITARI Y EL DERECHO A LA CIUDAD

Coordinadora: Diana Negrín da Silva (University of Berkeley)

Diana Negrín da Silva (University of Berkeley)

Mientras el imaginario mexicano del indígena sigue detenido entre el paternalismo indigenista de antaño y la más reciente corriente multiculturalista, los pueblos indígenas en el país reflejan una creciente heterogeneidad demográfica que rompe con estos esquemas. Palabras como marginación, analfabetismo y pobreza siguen dominando el discurso sobre “el problema indio”, a menudo sujetando las poblaciones indígenas a espacios rurales y urbanos que profundizan la otredad. Pero poca atención se da al número creciente de estudiantes universitarios y profesionistas indígenas que rompen con las representaciones típicas que albergan sus conciudadanos no indígenas. En las últimas décadas, ha crecido la población wixárika (huichol) que habita las ciudades de Guadalajara y Tepic. Esto ocurre al mismo tiempo que su imagen como pueblo originario ha sido escenificada por el gobierno y empresas privadas con el interés de atraer mayores ingresos para la industria turística. Sin embargo, la circulación de la imagen del “huichol-chamán” o “huichol-artesano” es interpelada por una realidad mucho más diversa.

Este panel se constituye de universitarios y profesionistas wixaritari que residen en las ciudades de Guadalajara y Tepic, y que integran distintas organizaciones que reflejan la dinámica heterogeneidad de los habitantes wixaritari de la ciudad. Más allá de crear espacios de convivencia e intercambio, los esfuerzos de estas organizaciones desafían las fronteras que siguen levantándose entre la población indígena y mestiza del país, a la vez que crean nexos más estrechos entre sus propias comunidades dentro y fuera de la ciudad. Las ponencias ilustrarán diferentes proyectos que buscan espacios más inclusivos dentro de las universidades, las plazas públicas y otros puntos de encuentro social.

Además, se analizarán ejemplos de cómo jóvenes wixaritari de la ciudad han intentado ampliar su participación en sus comunidades rurales, buscando nuevas formas de existir entre ambos espacios.

Juan Aurelio Carrillo Ríos (Universidad Autónoma de Nayarit)

Inician los historiadores con sus escritos sobre la conquista y el contexto que en aquellos tiempos prevalecía sobre las tierras mexicanas. El intercambio de culturas y conocimientos marcaron el cambio no sólo ideológicamente entre ambos bandos, sino que también se dieron los cambios biológicos y de ahí el surgimiento de nuevos grupos de hombres que después llamaron razas. Algunos grupos se conservaron o por lo menos intentaron permanecer intactos ante la venida de esta interacción. Para México, uno de los momentos determinantes fue el levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), sin duda la chispa que no sólo a nivel nacional sino internacional provocó el incendio en las conciencias sobre los pueblos indígenas de México a nivel mundial.

El pueblo wixárika (huichol) es uno de los que se ha mantenido en la lucha por la conservación de sus tradiciones. Algunos estudios señalan que ciertos elementos como la artesanía basada en chaquira ha ayudado a esta cultura a ser reconocida a nivel mundial; su arte es valorado en varios países de Europa y Asia. Desde un punto de vista muy personal, este reconocimiento ha sembrado en la mayoría de las personas una percepción de folclor hacia dicha cultura y, como consecuencia se dejan de lado otros elementos igual de valiosos, como por ejemplo, la tradición, las creencias, el valor de ser humano, etcétera.

Nuevamente el tema indígena y en específico el pueblo wixárika ha sido de interés primero nacional y después internacional. Con la amenaza de la destrucción de los lugares sagrados de esta cultura, ha surgido una serie de movimientos sociales. Aquí es donde cada comunidad, desde sus trincheras, ha alzado la voz con sus representantes; hablamos desde autoridades tradicionales hasta comuneros y jóvenes preocupados. Entramos a una situación con particularidades muy marcadas: “la juventud wixárika”, un sector de las comunidades wixaritari que desempeña un papel importante por muchas razones, sin dejar de lado que son el presente que se forja para el futuro que se acerca con muy diversas problemáticas de la misma dimensión y mayores a las que se enfrentan actualmente.

Antonio Hayaneme García (ITESO)

Los jóvenes indígenas nos hablan del caminar de los pueblos; todos toman partido en el asunto. Existe el caso de los que proponen una interlocución para definir esquemas de relación diferente al históricamente establecido en México, entre el pensamiento originario y el que llega con la conquista.

Es por ello que no se han resuelto muchos de los problemas que enfrentamos como pueblos, y por esta visión se han establecido políticas que han acentuado la marginación. Sin embargo, ha habido otros tipos de pensamiento que han convivido en su devenir, y que, más de lo que se cree, están interrelacionados con otras aportaciones en toda la diversidad cultural nacional.

Los jóvenes que accionan a favor de las comunidades tienen un papel de responsabilidad y creatividad: dialogar con pensamientos y estructuras diferentes; conjuntar el proyecto personal y el proyecto comunitario; confrontar el debate que se lleva dentro de sí con el de lo liberal y tradicional. Los jóvenes indígenas son el rostro expresivo del andar de los pueblos, de sus dudas y certezas; la luz y la oscuridad con las que se ocultan y alumbran posibilidades e incertidumbres (pérdida, ganancia, transformación, cambio); de una complejidad como problemática o riqueza, o ninguna de ellas; sólo ser.

De esa dinámica consciente o inconsciente, por fortuna o por desgracia, hay un actual escenario en el que se disuelven las estructuras indígenas en los lugares de origen, o con más celeridad, en las zonas urbanas. A la vez, hay muestras de una serie de estrategias y nuevas funciones que aparecen para preservarse, cambiar o desaparecer, por parte de las comunidades indígenas. En este marco contemporáneo, la negociación con esas estructuras es de los pueblos; rostros retejiéndose como en todo tiempo y en toda sociedad, por los jóvenes. Frente a ellos, hay un sinfín de caminos.

Sofía García (ITESO)

El wixárika, mediante la chaquira, su artesanía, es capaz de plasmar hacia el exterior el mensaje de sus deidades por su trabajo. Sale a transmitir ese mensaje a las ciudades donde se le considera

ajeno. Pero, como cualquier ser humano, cuenta con derechos naturales que lo hace igual a sus semejantes; por lo tanto, debe ser posible que se otorguen los derechos positivos a un fragmento de la población en la que este ser se ha desarrollado desde su existencia en esta tierra: la libertad de creencia, el derecho a la vida y a la conservación de sus ideales. La artesanía wixárika lleva, con el wixárika, la esencia de su ser, la esencia de una cultura milenaria y en riesgo de extinción. Por lo tanto, es importante que las personas, a pesar de nuestras diferencias, respetemos a los grupos vulnerables; son vulnerados por nosotros, los que somos ajenos a ellos. La magia que lleva consigo la chaquirá trasciende fronteras mediante las organizaciones urbanas y mediante aquel que lo porta, no sólo en sus viajes terrenales, sino en los que van más allá del entendimiento del ser humano.

Blanca Canaré López (Universidad Autónoma de Nayarit)

Los términos “gente indígena”, “minorías étnicas indígenas”, “grupos tribales” y “tribus censadas” describen a los grupos sociales con identidad cultural y social diferente a la de la sociedad dominante, lo que nos hace más vulnerables y estar en desventaja en el proceso de desarrollo. Tendemos a ser pobres, rurales y a que nos mantengan al margen del proceso de desarrollo económico-social. Aunque existen enormes diferencias entre la gente indígena, todos tenemos una cultura tradicional que nos distingue de la cultura nacional del país; algunos pueden identificarse con un grupo étnico vinculado a la historia de su propia tierra.

**PANEL 14: TRANSNATIONAL MEXICAN VISUAL AND SOUNDSCAPES:
REVOLUTION, MIGRATION, NARCO-CULTURE AND LABOR**

Coordinadora: Laura G. Gutiérrez. (University of Arizona)

Dialoguing with Narco-cinema: From B-Movie to the Big Screen: Luis Estrada's El infierno
Jamie Ann Wilson (University of Arizona)

This project studies how Luis Estrada's film *El infierno* (2010) constructs a visual dialog with the narco-cinema genre in order to portray what the director refers to as an allegory for the current precipice at which Mexico, particularly its average citizen, finds himself. I critically view the film using both feminist film theory as well as critical theory as it relates to neoliberalism and post-modernity in Mexico. This viewing finds that while Estrada visually constructs a lamenting portrait of violence in Mexico, as it relates to the neoliberal patriarchal state, and marginalized masculinity, Estrada however recreates the patriarchal structure, leaving unmodified a critical foundation of the hierarchal codes the film otherwise critiques.

No es forma de vivir. Kinto Sol and the Criminal Immigrant
Cristina Sisk (University of Houston)

Many consider undocumented immigrants to be criminals because they have illegally entered the United States, but immigrant advocates rightly argue that these characterizations of the undocumented lump the illegal entry with felonies like robbery or drug trafficking. What happens with those immigrants who rob or steal? Kinto Sol responds precisely to this question by arguing that criminal immigrants are forced by their economic and social disadvantages to fight for

survival even if they must do so by illegal means. Kinto Sol is a Mexican hip hop band composed of migrants from Guanajuato who migrated to Milwaukee, WI. As I will argue, the band places the criminality into a transnational context where migrants cannot find the appropriate means for survival in either Mexico or the United States.

La reina del sur: la globalización de la narcocultura

Anne McGee (Arkansas State University) RESPONDENT: Rebecca E. Biron (Dartmouth College)

En febrero de 2011, la telenovela *La reina del sur* se estrenó en la cadena Telemundo en Estados Unidos (entre otros países) y rápidamente se convirtió en el programa más exitoso en la historia de la cadena. De hecho, en un país dominado por el inglés, el último episodio de la serie tuvo 4.2 millones de espectadores y fue el programa más visto en su horario entre adultos de 18 a 34 años de edad.

Por su gran popularidad, no sólo en Estados Unidos, sino en todo el mundo hispanohablante, esta “narconovela” se ha convertido en un fenómeno internacional, que es a la vez un síntoma y un promotor de la globalización de la narcocultura. La serie, basada en la novela del mismo título del escritor español Arturo Pérez-Reverte, cuenta la historia ficcional de Teresa Mendoza, una mexicana humilde que entra al mundo del narcotráfico como la novia de un piloto contrabandista en Culiacán, Sinaloa, y que eventualmente se convierte en “la reina” del narcotráfico en el sur de España y el norte de África. Además de las relaciones amorosas y escenas dramáticas típicas de este género, la serie (y la novela de Reverte) que fue filmada en tres continentes revela la realidad transnacional del narcotráfico y la violencia asociada con ello, que no respeta ni las fronteras ni las leyes nacionales. Además, tanto la telenovela como la obra literaria promueven la narcocultura del norte de México al exterior. Desde la notable presencia/influencia de narcocorridos de grupos como Los Tigres del Norte, hasta la moda y referencias regionales, la narcocultura mexicana es otro personaje en la novela y en la serie. De esta manera, *La reina del sur*, escrita por un español, producida por una cadena transnacional y filmada en tres continentes, representa la complejidad del fenómeno de la narcocultura, que es a la vez regional e internacional. Por un análisis de ambas, la telenovela y la obra literaria de *La reina del sur*, este trabajo examinará la globalización del narcotráfico y de la narcocultura.

PANEL 15: CROSS-CULTURAL ENCOUNTERS AND DIALECTICS OF OTHERING IN THE AMERICAS

Coordinador: Roland Walter (UFPE, Brasil)

The Americas: of Temporal and Spatial In-betweenness

Roland Walter (UFPE, Brasil)

For Édouard Glissant two major characteristics of Pan-American literature are “a tortured sense of time” and a “violent [...] sense of [...] space.” Time and space are suffused with the violence of the past that did not pass, but accumulates in the present: a “lived history as a steady advancing neurosis.” Whether problematized as cultural hybridity, cross-culturality (Wilson Harris), heterogeneous contradictions, transcultural fusions and fissures or relational poetics, this uneven geography of transferred space (Édouard Glissant), or, to use Antonio Cornejo Polar’s term, this fractured reality has given rise to a Pan-American geopoetics in search of temporal duration

(Glissant). The hypothesis of this paper is that this temporal and spatial in-betweenness is characterized by a brutalization of space and people rooted in the past. It will analyze diverse aspects of this double brutalization in contemporary inter-American fiction. A specific focus is on the spectral nature of inherent, repressed forms of violence —forms which constitute the political, cultural and ecological unconscious of the Pan-American experience—that return in response to disavowal and make their presence felt at the levels of lived experience, imagination and enunciation. In the process, writing becomes a mnemonic site of transcultural negotiation creating an inclusive, circular understanding of the biota.

*“Where You from, Ese?”: The Latinization of Our America and
New Latina/o Spatial Ontologies*

Louis Mendoza (University of Minnesota)

This presentation is based on a cross-country bicycle ride that mapped the changing spatial ontologies of Latina/os in long-established as well as new locations throughout the U.S., with particular attention to the new ways these settlement patterns and transculturations are pressuring old paradigms on Latina/o history, culture and politics. This presentation will examine human rights, transnational cultural processes, political processes and economic development in the United States by exploring the ongoing Latinoization of the United States and the simultaneous rise of anti-Latino rhetoric and hate crimes. These phenomena arise in the context of the ongoing debates on U.S. immigration policies, rapidly changing national demographics, and perceived threats to national culture by majority Americans. Observations from ground zero of the immigration debate complicate and often contradict the vitriolic discourse of anti-immigrant pundits, politicians, and voices that inundate new media forums.

*Postcolonial Theater in the Americas: Autochthonous Theater
between Law and Rhetoric*

Jean-François Coté (Université du Québec à Montréal)

Postcolonial autochthonous theatre and performance has been on the rise for the last 30 years all across the Americas, and it coincides with the definition of a new political subject; this paper looks at the inter-relations between theater, law and rhetoric in respect to the performativity of cultural expressions.

*Changing Poe: The Hidden Connection between Edgar Allan Poe’s “Loss of Breath”
and Jorge Luis Borges “Funes el memorioso” and “El Aleph”*

Emron Esplin (Kennesaw State University)

John Eugene Englekirk’s Edgar Allan Poe in Hispanic Literature clearly defines Poe as a poetic icon in Spanish America from the late nineteenth century through 1930. Argentine writer Jorge Luis Borges permanently changes Poe’s popular reputation and his place in Spanish American literary culture by redefining the so-called poet-prophet from the north as an important writer of short fiction. Borges brings about this shift through his literary criticism on Poe and through his own fiction which openly and covertly converses with Poe’s stories. In this paper, I analyze a hidden connection between Poe’s lesser-known tale “Loss of breath” and two of Borges’ famous approaches to the concept of infinity —“Funes el memorioso” and “El Aleph.” I focus my analysis on twenty six paragraphs which Poe cut from the text upon its third publishing in 1846. In

these deleted passages, the story's protagonist describes the sensation of being hanged in language that foretells the descriptions Borges' narrator (also named Borges) uses to describe Ireneo Funes' vast memory and the baffling experience of contemplating infinity simultaneously inside the miniscule Aleph. My reading emphasizes the two-way street that is literary influence by examining the veiled influence of the deleted passages from Poe's tale on Borges' two stories and, more importantly, by emphasizing how Borges' incorporation of these Poe-like descriptions causes contemporary readers who approach any of the original editions of "Loss of Breath" to feel as though they are reading a Borges text. In short, Borges not only changes Poe's Spanish American image, but he also literally alters the reading experience for his readers when they return to Poe's story which now feels anachronistically Borgesian.

*Factores pragmático-textuales de los infinitivos en francés y español:
infinitivo enunciativo e infinitif de narration*

Sara Quintero (U. de G.)

La presentación se enfoca en realizar un análisis pragmático-cultural de dos construcciones infinitivas sumamente utilizadas en el marco de los medios de comunicación del continente americano. Estas dos construcciones son el infinitivo enunciativo en español y el *infinitif de narration* en francés. Ambos infinitivos se consideran poco relevantes en gramáticas y monografías, de tal suerte que los especialistas en lenguas no han estudiado estas construcciones infinitivas en su complejidad textual, pragmática y cultural.

Por una parte, el infinitivo enunciativo es considerado "incorrecto" por estudiosos prescriptivos del español como Seco (1988), Gómez Torrego (1991) y Lázaro Carreter (1998). Para ellos, en lugar de dicho infinitivo, el hispanohablante debería emplear una perífrasis. No obstante, en esta investigación demostramos que el uso que se da a este infinitivo en más de cien textos periodísticos provenientes de diferentes países latinoamericanos que componen nuestro corpus en español no corresponde pragmática ni culturalmente al uso que se le otorga a la construcción perifrástica, sino que tiene un empleo y un objetivo comunicativo muy específicos.

Por otro lado, el *infinitif de narration* es una construcción cuyo uso, según Huot (1981) y Grevisse & Goose (1986), es casi nulo y en todo caso se le considera un infinitivo "raro" y "rebuscado". Huot (1981: 147) llega a considerar incluso este infinitivo como una forma totalmente obsoleta que no merece la pena estudiarse. Sin embargo, los ejemplos de esta investigación basados en un corpus de más de cincuenta textos periodísticos francófonos de origen canadiense contradicen la idea de estos autores.

Así pues, el objetivo de esta presentación consiste en elucidar los factores pragmáticos, textuales y culturales que favorecen la utilización de ambas construcciones infinitivas en el marco de los textos que componen nuestro corpus.

MESA 4: TRANSNACIONALIDAD, GLOBALIZACIÓN Y RESISTENCIAS

Moderadora: Alicia Torres (U. de G.)

El movimiento interamericano de resistencia social en contra de las presas hidráulicas

Cecilia Lezama Escalante (U. de G.)

En las últimas décadas se ha registrado la proliferación de políticas públicas en Latinoamérica que inciden en profundas afectaciones al medio ambiente. En numerosos países encontramos

que las corporaciones transnacionales obtienen concesiones para explotar minas a cielo abierto, mantos petrolíferos en el Antártico, para construir grandes presas hidroeléctricas o para transferir agua de una región a otra. Todas estas intervenciones generan la devastación de los recursos naturales, la contaminación de mantos freáticos y la modificación de los cauces de los ríos, todo lo cual conlleva a romper el equilibrio de los ecosistemas de la región. La implantación de estas políticas ha motivado el reclamo de la población afectada no sólo ante sus gobiernos locales, sino ante diversas instancias internacionales, lo que ha generado un movimiento social interamericano en defensa de los recursos naturales.

La ponencia propuesta hace alusión al movimiento de resistencia social a la construcción de presas hidráulicas en el occidente de México. Las redes de interconexión global, en este caso, han contribuido a propiciar una intensa comunicación entre las comunidades afectadas en Latinoamérica, promoviendo una toma de conciencia y una participación más activa que han empoderado su movimiento para preservar el medio ambiente.

La transnacionalidad como un elemento más en los cambios políticos y sociales: transformaciones en los ámbitos comunitarios indígenas y de política local en Valle del Mezquital, México
Gilberto Rescher (Ruhr, Universität Bochum)

En esta ponencia se discutirá la relación entre migración transnacional, la conformación de espacios transnacionales y los cambios en la organización comunitaria indígena y la política local. Para este fin me basaré en una investigación etnográfica que llevé a cabo en el Valle del Mezquital ubicado en el centro de México.

Partiendo de los conceptos de transnacionalidad y translocalidad, se analizan las implicaciones de procesos transnacionales más allá de la simple migración. El enfoque principal es la negociación de cambios sociales a través de la interacción en las interfases (según Long) entre actores colectivos, que puede incluir la disputa sobre los mismos significados de conceptos sociales y, por lo tanto, el saber local. Se discutirá cómo las comunidades rurales e indígenas en esta región de México lidian con los cambios que se dan a partir de la migración de gran parte de sus integrantes, pasando de la conformación de espacios sociales transnacionales a la transformación de las comunidades en comunidades transnacionales. Este proceso implica el cambio de las reglas de la misma comunidad y demuestra, entre otros aspectos, la flexibilidad y modernidad de los frecuentemente discutidos usos y costumbres. Partiendo de estos procesos en la comunidad se observan cambios tanto en las lógicas y las interacciones políticas en varios niveles, como en las perspectivas que los actores sociales en los pueblos tienen de la política y del Estado. En este campo se analizará cómo se entrelazan procesos relacionados a la transnacionalidad con otros procesos de cambio y cómo la coincidencia de estos dos tipos de procesos lleva a que se refuercen mutuamente, llegando a un cambio social más sostenido.

La Red Mexicana de Acción ante el Libre Comercio y los convenios internacionales de libre comercio, 1991-2002: el derecho ciudadano a la información, participación y la consulta
Juan Manuel Ramírez Sainz (ITESO)

La Red Mexicana de Acción ante el Libre Comercio (RMALC) fue creada en 1991. Constituye una combinación de ONG especializada y de movimiento social amplio porque plantea alternativas al

desarrollo del comercio libre y lleva a cabo acciones sistemáticas para materializarlas. Acerca de estos asuntos, se adelantó varios años a las protestas altermundistas de Seattle en 1999.

A nivel nacional, la RMALC fue pionera en el reclamo del derecho a la información pública gubernamental, años antes de que se aprobara la ley federal sobre la materia en 2002. Asimismo, es una de las organizaciones sociales más claras y consistentes en exigir el derecho de intervención de los ciudadanos en los convenios comerciales que México establece con otros países. Dos casos paradigmáticos han sido el Tratado de Libre Comercio de América del Norte y el Tratado de Libre Comercio entre la Unión Europea y México. A nivel hemisférico desempeñó, desde 1998 hasta 2002, la secretaría de la Alianza Social Continental (ASC), una red muy amplia y activa en torno a los tratados internacionales sobre comercio en América.

En la ponencia, analizo los planteamientos y acciones de la RMALC bajo la óptica de la defensa y creación de derechos humanos, así como de la actuación de los movimientos sociales transnacionales. Ambas conciben las relaciones comerciales internacionales como un nuevo campo de intervención de los ciudadanos. El periodo de estudio es de 1991 (fecha de su constitución) a 2002. En la segunda fecha, la RMALC fue una de las organizaciones mexicanas reconocidas como interlocutoras por los miembros del Parlamento Europeo en Bruselas para el desarrollo de las pláticas relativas a la aplicación de la cláusula democrática del Tratado de Libre Comercio entre la Unión Europea y México. Esta cláusula plantea que el respeto a los derechos humanos esté incluido en los convenios comerciales. Hoy, a veinte años de la creación de la RMALC, su lucha para establecer reglas justas para el libre comercio sigue vigente. La información utilizada proviene tanto de fuentes documentales, impresas y electrónicas, como de entrevistas que realicé a miembros de la coordinación de RMALC.

La instalación de la industria transnacional y los cambios en los usos del agua y el impacto en el deterioro ambiental: el caso de Ocotlán, Jalisco

Alicia Torres (U. de G.)

La instalación de la industria en Ocotlán cambió las formas de los usos de los recursos hídricos, además de la actividad económica de la región, convirtiéndolos en un bien cada vez más escaso y codiciado, lo cual propició conflictos entre los diferentes usos (industrial y doméstico) por su obtención, además de su contaminación. Por ello, el modelo de desarrollo urbano-industrial implementado en México trajo consigo ventajas y desventajas. En el caso de Ocotlán, las políticas de descentralización de inicios de los setenta permitieron que su proceso de industrialización se viera favorecido, pues la región ya contaba con industrias de capital nacional e internacional desde los años treinta: Nestlé (1935), Celanese (1947) e Industrias Ocotlán (1956), y posteriormente inicia de manera incipiente la industria mueblera y otras ramas. Con ello, se logró que Ocotlán se convirtiera en una de las tres ciudades más importantes del estado de Jalisco. El desarrollo económico en Ocotlán no sólo ha generado el crecimiento de su industria, sino también ha originado mayores ingresos para su población, lo que repercute en un aumento del bienestar social. Sin embargo, la industria ha ocasionado, además de los conflictos por el recurso hídrico, su deterioro, pues los cauces de los ríos Zula y Santiago se han convertido en el drenaje de las fábricas y de la ciudad, con lo cual se limita el uso del agua y a la vez se provocan problemas de salud en los habitantes de la población.

El objetivo de este trabajo es analizar los procesos históricos en el cambio de los usos del agua a partir de la instalación de la industria en una región agrícola y su transformación en una región industrial, así como cuál ha sido el impacto económico-social y medioambiental en su área de influencia.

MESA 5: BORDER DISCOURSES II

Moderadora: Dana Nelson (U. de G.)

Border Media and New Spaces of Latinidad

Camilla Fojas (De Paul University)

This work traces the recent evolution of recent border media across various genres, from the comedy *Born in East L.A.* (1987), the activist labor film *Bread and Roses* (2000), the mockumentary *Day without a Mexican* (2004), the television reality series *Homeland Security: USA* (ABC 2009) and *Bordertown: Laredo* (A&E 2011), the neo-Western *The Three Burials of Melquiades Estrada* (2005), to the critical cross-genre popular border film, *Machete* (2010). These new interventions move border media out of the long shadow of the hegemonic Western to contest the history of representations of Mexicans, Mexican-Americans, and Latinas/os in general. In these media, Latinas/os are often at the helm or at the center of the narrative. Each genre or hybrid genre performs a different kind of representational work and each contributes to the demythification of the border region, remaking it as a place of creativity and a space for the critical contestation of the meanings of Latinidad in the U.S.

Border Violence and an Aesthetic of Absence

Mary Delgado García (University of California, Santa Bárbara)

Recent border narratives by Chicana/o writers often address issues of violence at the border through the aesthetic representation of loss and absence. The representation of loss and absence function as a way to make visible what often remains absent or invisible in political and media discourse on the border: the relationship of race and racism to discussions of migration and illegal? Immigration. Noting the rise of nationalist discourse that idealizes our supposedly post-racial society, the importance of drawing concerns of visibility and representation to subjects such as racism that are deemed non-existent becomes crucial. On the other hand, the over-visibility of immigrants and minorities at the border as criminal and/or death-bound as border crossers in the media requires a narrative style that can critically address the historical genealogy and rhetoric of such criminalizing narratives while emphasizing the imaginative break that may be necessary in order to refigure and reshape dialogue.

Una mirada de la migración desde sus adentros

Paulina Sánchez Barajas (REDIC)

Esta ponencia es una reflexión sobre cómo el tema de la migración ilegal puede seguirse abordando de forma reflexiva y propositiva en el cine documental, utilizando las herramientas propias del lenguaje cinematográfico, principalmente a través del tratamiento visual, sonoro y el guión del proyecto de largometraje documental que la autora desarrolla: *Hotel de paso*, sobre la vida en un viejo hotel de paso convertido en refugio para migrantes deportados, ubicado en la ciudad fronteriza de Mexicali, Baja California. En una época cuando pareciera que todo está dicho y tomando en cuenta los innumerables filmes que existen en torno al tema, a través del trabajo de campo, la investigación, la propuesta cinematográfica y el material audiovisual la autora reflexiona sobre el cine y la migración, a fin de compartir con el público esa otra cara del fenómeno: la de las personas deportadas, las que son expulsadas a una frontera pocas veces conocida y en donde parecieran encontrarse varadas.

**PANEL 16: PERSPECTIVAS Y TENDENCIAS DE LA FICCIÓN TELEVISIVA
EN PAÍSES LATINOAMERICANOS, BRASIL Y ESTADOS UNIDOS**

Coordinador: Guillermo Orozco (U. de G.)

Análisis comparativo de la transnacionalización de la ficción en los países Obitel

Guillermo Orozco (U. de G.)

En esta ponencia se reportan comparativa e históricamente los resultados de la observación de la programación televisiva de ficción en once países iberoamericanos durante 2011. Se aprecian cambios significativos en la producción, en la transmisión y en la recepción de los diversos formatos que presenta este género televisivo. La telenovela sigue siendo el formato más popular entre las audiencias, el que llena el *prime time* nacional y sirve, a la vez, de escaparate a una creciente naturalización de la publicidad y la política.

La recepción transmediática: el caso de la serie El equipo, Televisa, México

Humberto Darwin Franco (U. de G.)

La recepción transmedial constituye una estrategia metodológica de exploración emergente para abordar las interacciones múltiples que hacen las audiencias de productos audiovisuales en tiempos de convergencia. En esta ponencia se presentan los resultados de la investigación llevada a cabo con esta perspectiva entre televidentes seguidores de la controversial serie *El equipo*.

Este análisis transmedial forma parte del Observatorio Iberoamericano de Ficción Televisiva (Obitel), proyecto que se enfoca en la programación televisiva de ficción: su producción, su transmisión y su recepción. La serie *El equipo* ha sido seleccionada por haber logrado un alto *rating* entre las audiencias mexicanas y por ser a la vez una serie “a la carta”, pues es un producto realizado ex profeso para transmitir un mensaje ideológico, con una posición oficial política, integrada de manera subliminal en la narrativa de la ficción en relación con la estrategia de seguridad que estableció el gobierno mexicano en contra del narcotráfico.

Niños y telenovelas: la producción cultural de la infancia en América Latina

Rita Marisa Ribes Pereira y Nubia de Oliveira Santos

(Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Este estudio tiene como objetivo aportar al debate el papel social que las telenovelas en América Latina tienen como una producción cultural propia. Nuestro deseo es proponer una reflexión sobre la relación entre la telenovela y la infancia. El estudio es parte de una investigación dedicada a observar la producción de telenovelas en Brasil, cómo se construyen los personajes de los niños que aparecen en estas novelas, y también de cómo se da la recepción de las telenovelas por parte de los niños.

La producción de telenovelas en Brasil se convirtió en una industria importante. Se calcula que en Brasil, en sesenta años de televisión, se han producido cerca de novecientas obras, de las cuales, cuatrocientas han corrido a cargo de la Red Globo. Las telenovelas son el segundo género más visto de la programación, y ahora se consideran el mayor producto de exportación cultural brasileña.

Las telenovelas tienen un número importante de espectadores de diferentes edades, género y clase social. En Brasil, los programas de televisión más vistos por los niños entre cuatro y once años de edad son las telenovelas. ¿Qué las hace tan atractivas para los niños? ¿Qué piensan

y hablan los niños en esas historias? ¿Cómo son los personajes de los niños en las telenovelas? ¿Cómo se presentan los niños brasileños y los niños mexicanos? Éstas fueron las preguntas que motivaron la investigación que se llevó a cabo con los niños en edad preescolar en la ciudad de Río de Janeiro, que decían ser espectadores. Consistió en ver con ellos, en la escuela, escenas de telenovelas en las que se presentaban personajes infantiles. Nuestro objetivo era poner a discusión con los niños las historias, tramas, personajes y temas tratados en las telenovelas.

La ficción televisiva en el sector hispano de Estados Unidos

Juan Piñón (NYU)

**PANEL 17: TRANSNATIONAL DYNAMICS: MUSIC IN THE AMERICAS/DINÁMICAS
TRANSNACIONALES: MÚSICA EN LAS AMÉRICAS**

Coordinador: Wilfried Raussert (Universität Bielefeld)

Inventos: Cuban Rap in a Transnational Diasporic Context

Diana Fulger (Universität Bielefeld)

Cuban rap is the result of a transnational cultural exchange between the United States and Cuba, and reflects a Diasporic African culture in the Americas. Based on the recent documentary film *Inventos* (2005), directed by Eli Jacobs-Fantauzzi, this paper outlines the style development and the thematic crystallization of Cuban rap throughout the last twenty years. Born in the early 90s, Cuban rap emerged out of the cultural revolution which took shape during the so-called Special Period (periodo especial), a time of ideological and economic crisis in Cuba during the last decade of the 20th century, after the fall of the Socialist Block in Europe. Strongly influenced by the United States hip hop culture, Cuban rap was rejected at first, as the music of the enemy from the North, and had to undergo a transition towards originality, in both style and message. The first generation of Cuban rappers was very much oriented towards their U.S.-American peers, as far as style and thematic was concerned. With the second generation (Orishas, Los Aldeanos, etc.), Cuban rappers found their own authentic style and adapted their music to the social and political problematic of the country, so as to later re-inscribe itself in the international music scene. The outcome is that Cuban rap developed a double function. On one hand, to address ardent contemporary issues, such as race and racism in Cuba, the social injustice tourism creates, or the lack of morals and principles. The other is to reflect an identity which goes beyond national borders, by creating a refuge for the African Diasporic identity, a way to express cultural roots through style and sound.

Las resonancias decoloniales del reguetón en nuestra América

Luis Méndez Pérez (UACM)

El reguetón es una expresión cultural básicamente, y siendo simplistas, se nutre de múltiples tipos de música de la región afrocaribeña de nuestra América. Categorizarlo como un género, movimiento o tipo de música comercial es encuadrarlo en los marcos de análisis que no permitirían entender y reconocer un proceso cultural, político, social y económico que se desarrolló alrededor de esta expresión cultural para que lo conociéramos como el éxito que hoy es.

Esta propuesta parte de uno de los objetivos de la tesis de licenciatura “Los discursos neocoloniales en el reguetón”, que desarrollo en la Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Al mismo tiempo, es un posicionamiento de análisis teórico y político para entender cómo en el reguetón podemos encontrar esas resonancias, voces pequeñas (herencia de los estudios poscoloniales) que narran las otras historias invisibilizadas de nuestra América, que no Latinoamérica, siguiendo la crítica al concepto de América Latina como una idea colonial.

La perspectiva teórica desde la que se aborda es la propuesta por pensadores como Aníbal Quijano, Enrique Dussel, Santiago Castro-Gómez o Walter D. Mignolo, y que descansa en lo que han llamado “el giro decolonial” que busca no sólo desmontar los lugares de enunciación que se hacen desde la lógica del neoliberalismo (para el caso del reguetón, las industrias culturales), sino desmontar la forma hegemónica racional eurocéntrica del método científico que niega todo aquello que no es analizado desde sus parámetros.

Hablar de las resonancias decoloniales en nuestra América anuncia un posicionamiento claro, pues se busca reflexionar sobre el reguetón no desde la estigmatización o entendimiento de esta expresión como un producto más del mercado cargado de discurso machista, misógino o heteronormativo, sino entenderlo desde su forma de producción en un proceso de transculturización propio de la época actual.

Girl in a Coma' Tweets Chicana Futurism

Michelle Habell-Pallán (University of Washington, Seattle)

Grassroots Movements, Music, and New Community Politics: Los Ginger Ninjas rodando México and Fandango Transfronterizo

Wilfried Raussert (Universität Bielefeld)

Tracing shifting and dialogical identity politics between south and north, this presentation hopes to expand the intercultural dynamics and tensions that have characterized the emergence and development of new popular music movements no longer simply struggling for recognition and integration in the realm of U.S. American popular music, but claiming its community-building power in transnational contexts in Mexico, the U.S. and beyond. Focusing on the recent discourse on music in the Americas this paper intends to interpret the musical grassroots movement “de-colonial movidas of Fandango sin Fronteras” and the ecopolitics-music fusion of groups such as Ginger Ninjas as new musical expressions that pose a challenge to classical concepts of “American”, “latinidad” and “mexicanidad” in both national and transnational contexts and fuse music with grassroots politics.

**PANEL 18: CRISIS Y HEGEMONÍA DE ESTADOS UNIDOS:
OPCIONES PARA AMÉRICA LATINA**

Coordinador: Jesús Gallegos Olvera (FCPyS, UNAM)

El americanismo y sus derroteros

Jesús Gallegos Olvera (FCPyS, UNAM)

El objetivo de esta ponencia es analizar el estado actual del americanismo, categoría ideológica que explica el desarrollo de la proyección mundial del pensamiento político estadounidense en su

ascenso y consolidación hegemónica durante el siglo XX. El trazo histórico del americanismo establece una gradualidad que acompaña el desarrollo del capital y las corporaciones estadounidenses, a través de las vías que ofrece tanto su expresión financiera, diplomática y cultural como la que establece la expresión militar e intervencionista. En ambos casos se articulan discursos que hallan en su artificial excepcionalidad una propiedad privilegiada e inigualable para sentar las bases de un marco que integra referencias mesiánicas y seculares para desarrollar un modelo de desarrollo exitoso. Éste establece en la democracia y el libre comercio sus ejes rectores para lograr la paz y la prosperidad, hoy visiblemente ausentes. He ahí las claves que dan evidencia de rutas bifurcadas que guían esfuerzos para llegar a un mismo fin, aunque lleno de obstáculos, contradicciones y revisiones permanentes. Así, por un lado, se identifican algunas claves que impulsan desde la perspectiva estadounidense la continuidad y vigencia de ese americanismo. Por otro lado, se presenta una lectura adversa que ubica en la presencia de potencias emergentes el fin de aquél. He ahí los derroteros del americanismo.

Entre el narcoterrorismo y la narcoinsurgencia: la logomaquia del discurso político de seguridad en Estados Unidos

Ángel Armando Rodríguez Luna (UNAM)

Las amenazas de tipo transnacional que caracterizan el escenario de seguridad internacional actual han estimulado la construcción de palabras que tienen mayor impacto político-mediático que explicativo o estratégico. En este contexto, el objetivo de esta ponencia es realizar un mapeo político-ideológico dentro del discurso estadounidense de los conceptos narcoterrorismo y narcoinsurgencia, así como establecer sus posibles efectos sobre la agenda de seguridad de Estados Unidos, particularmente en la relación con México. Realizar este mapeo implica examinar la correlación entre la producción intelectual en los *think tanks* más influyentes y su adopción por parte de la clase política estadounidense. Hasta el momento, el sector conservador es el que ha mostrado una tendencia a utilizar estos términos.

La hipótesis de esta ponencia es que se privilegia el contenido político e ideológico por encima del contenido estratégico, lo cual genera perjuicios para la construcción de una agenda y una estrategia de seguridad nacional para Estados Unidos, así como efectos negativos para la relación bilateral con México. Cabe agregar que el periodo electoral en Estados Unidos y en México ha elevado el nivel de estridencia en materia de seguridad nacional y seguridad bilateral, por lo que las diatribas discursivas seguirán siendo la constante durante todo 2012.

Hacia el segundo siglo americano sin Estados Unidos

Héctor E. Bezares Buenrostro (UNAM)

Greenspan refiere las convicciones ideológicas que motivaron la reducción en las tasas de interés; reducción que a la postre redundó en la crisis financiera de 2008 y que dio pie a las más amplias reflexiones sobre las fisuras de la hegemonía estadounidense. La explicación de Greenspan fue efectivamente simple, inducir el consumo para estimular la impresión interna, de forma por supuesto artificial, de la amplitud del consumo y con ello precisar una de las premisas ideológicas fundamentales del capitalismo estadounidense: ser una nación de propietarios, centrada en la coyuntura sobre la embriaguez adquisitiva de viviendas a través del endeudamiento hipotecario. Los costos hoy los conocemos. Esta presentación pretende realizar una lectura de ese incidente inicial, génesis intelectual de la crisis financiera, a contrapelo de las interpretaciones más recurrentes. Se tratará de sugerir que ahí donde en realidad no ha sido puesta en cuestión esa convic-

ción inicial de Greenspan, esto es, la del consumo sin límites y la propiedad adquirida a través de éste, los elementos más íntimos del americanismo permanecen incólumes. Cualquiera entonces que sea el futuro, mientras se mantengan estos elementos, no podemos sino pensar en la reiteración del americanismo, aun sin Estados Unidos como hegemón político. Será pues, entonces, la demostración del dominio cultural de un modelo, más allá de los contornos nacionales que le dieron sentido.

PANEL 19: DESARROLLO SOCIOPOLÍTICO Y CONFLICTOS TRANSFRONTERIZOS EN CENTROAMÉRICA

Coordinador: Ignacio Medina Núñez (U. de G.)

Identities and conflicts of frontier in Central America

Ignacio Medina Núñez (U. de G.)

Se ofrece una visión sobre el surgimiento histórico de estos países desde el siglo XIX para centrarse en sus conflictos fronterizos desde dos perspectivas: cómo estos conflictos y los modelos de desarrollo nacional han obstaculizado los procesos de integración, y cómo diversas áreas territoriales se han convertido en espacios de frontera ingobernados, con gran influencia del narcotráfico.

The new sandinista project for Nicaragua: reelection of president Ortega in 2011

Darío Ballesteros (U. de G.)

Daniel Ortega logró la reelección como presidente de Nicaragua el 6 de noviembre del 2011. Fue jefe de la Junta de Gobierno con el triunfo del Frente Sandinista de Liberación nacional (FSLN) en 1979; fue electo presidente en 1984 y perdió la presidencia en 1990. Posteriormente, fue de nuevo candidato por el FSLN en 1996 y 2001, hasta que volvió a ganar el Poder Ejecutivo en 2006. En el 2011, aunque la Constitución nicaragüense prohíbe la reelección, el Supremo Tribunal le autorizó que pudiera competir y ganó de nuevo la presidencia. Este escrito pretende analizar, primero, el proceso electoral del 2011 que duplicó la votación para el FSLN (62 por ciento) en relación con 2006 (38 por ciento); y segundo, el nuevo modelo de desarrollo que ha estado implementando el gobierno sandinista y que tendrá continuidad en el nuevo periodo a partir del 2012.

Costa Rica: ¿la realidad de un modelo de desarrollo en declive?

Guillermo Paul Furlong Gómez (U. de G.)

Hablar de Costa Rica indudablemente es hablar de una nación sui generis en el marco centroamericano y del continente americano en general; hablar de Costa Rica es hablar del único país de América Latina incluido en la lista de las veintidós democracias más antiguas del mundo. Este escrito pretende mostrar el contexto histórico de Costa Rica para discutir su presente modelo de desarrollo; vamos a sintetizar su historia para desmenuzar el presente, haciendo énfasis especial en el gobierno 2010-2014 encabezado por Laura Chinchilla Miranda, primera mujer costarricense elegida para ese cargo, postulada por el Partido de Liberación Nacional (PLN), envuelta en la polémica con Nicaragua en los conflictos fronterizos actuales y que se enfrentan-

do a un paulatino retroceso en las condiciones de vida de la población. ¿Sigue siendo Costa Rica un modelo de desarrollo para Centroamérica?

El río San Juan: Nicaragua y Costa Rica con una frontera en discordia

Gema Berumen (U. de G.)

Doscientos kilómetros es la extensión del Río San Juan, que sirve como frontera entre dos países centroamericanos: Costa Rica y Nicaragua. Y son estos doscientos kilómetros los causantes de un conflicto que data desde 1858, cuando se marcaron los límites territoriales entre ambas naciones y que a principios del siglo XXI, especialmente en octubre de 2010, fueron la razón de un gran descontento y enfrentamiento entre los dos países. Este escrito pretende analizar la problemática contemporánea de esta zona, que trae consigo conflictos de narcotráfico, de contaminación, de disputa territorial y sobre todo de estancamiento social para Nicaragua y Costa Rica.

Alianza para el Desarrollo Sostenible (Alides): ¿desarrollo para Centroamérica?

Paula Delgado Hinojosa (U. de G.)

Con este trabajo trato de hacer una caracterización del modelo centroamericano de desarrollo en un contexto de la Alianza para el Desarrollo Sostenible, enfocándome sobre todo en los países del Atlántico norte: Nicaragua, El Salvador y Honduras.

PANEL 20 (1ª PARTE): DIVERSIFYING JEWISH EXPERIENCE IN THE AMERICAS

Coordinadora: Luz Angélica Kirschner (Universität Bielefeld)

Reina Roffé and Ana María Shua: Narrations of Displacement in a Globalized World

Luz Angélica Kirschner (Universität Bielefeld)

Contesting the neoliberal logic, which almost completely obliterates the embodied existence of women, men and children from the grand narrative of globalization, I propose that Ana María Shua's *Como una buena madre* insists on reinscribing the human body, and more emphatically the female body, into mainstream, seemingly all-comprehensive explanations of the phenomenon in which the glaring absence of women and the all too mundane human body erroneously gives the impression that bodies are inconsequential to the economic model or that globalization is not and has never been a women's issue. Simultaneously, reading Shua's dystopian narrative in the context of the Argentine neoliberal economic crisis of 2001, that is, with the backdrop of a nation where self-sacrificing motherhood (*marianismo*) remains a powerful marker of female identity, it can be read as a reminder for women that, even as they mobilize to meet—to mother and nurture—the demands of an embattled nation facing international forces beyond its control, women must be careful not to end up reproducing the very conditions that originally marginalized them. Finally, considering the fundamentalist Republican backlash on critical thought, sex education, reproductive rights and contraception in the USA; the unresolved killings of women in Juarez; the blatant mistreatment of women at the hands of the Taliban in Afghanistan; this paper closes by recommending that we can hardly afford to ignore the intellectual space for debate and reflection that Shua's account opens.

Aventuras de los sefardíes en las Américas: cultura, comercio y piratería

Angelina-Muñiz Huberman (FFyL, UNAM)

La expulsión de los judíos de España en 1492 cambió radicalmente la historia no sólo de España, sino de Europa y América. En busca de nuevos países donde poder seguir desarrollando su cultura, conocimientos y vida práctica, los sefardíes poblaron nuevas regiones. En el caso del recién descubierto continente fue, en un principio, la esperanza de poder escapar a la persecución inquisitorial. Pronto esta situación cambió y los sefardíes se trasladaron de país a país en busca de paz y tranquilidad. Da comienzo el criptojudasmo. En Brasil y las islas caribeñas desarrollaron la agricultura y la industria.

Su presencia en la Nueva España fue notoria, sobre todo en referencia a los conversos y la cultura (los casos de Mateo Alemán y González de Eslava). Pero al ser instaurado el Tribunal de la Inquisición fueron perseguidos de nuevo. De Brasil se trasladaron a Nueva Inglaterra y las islas caribeñas. Otra consecuencia de su destierro de España y Portugal y su acogida en Holanda e Inglaterra dio lugar a una nueva profesión: la piratería y su unión a esas naciones para atacar las naves españolas cargadas de riquezas producto de la explotación de las colonias americanas. De este modo, los sefardíes se involucraron también en la diplomacia, la política y el espionaje.

The Strange Nations and Notions of Moacyr Scliar

Thomas O. Beebee (Penn State University)

My title alludes to one of Jewish-Brazilian author Moacyr Scliar's best-known novels, *A Nação Estranha* de Rafael Mendes (1983; *The Strange Nation* of Rafael Mendes). The nation referred to is not, of course, the nation-state of Brazil, but the subterranean, unknown, and repressed Jewish nation that is "strange" not only to the average Brazilian, but also to the eponymous protagonist of the text, who in the course of the narrative learns for the first time his family history that is simultaneously the history of Jews in Brazil. My paper will explore the full range of theme of the strange in Scliar's works, as it branches into its various meanings of the (political and national) alien, estrangement, hermeticism, and just plain weirdness. The last of these is abundantly evident in Scliar's pathbreaking work of ethno-magical realism, *O Centauro no Jardim* (1980; *The Centaur*) with its miraculous birth of a centaur in southern Brazil, while *Os Leopardos de Kafka* (2000; *Kafka's Leopards*) has hermeticism as its central theme, as embodied in the Czech-German-Jewish writer Franz Kafka, whose parable of the leopards provokes a series of misreadings that ends up linking Bessarabia with Brazil.

Una pesadilla deliciosa: Yiddish, Spanish and Alberto Gerchunoff's bid for institutional legitimacy
Joanna Meadvin (University of California, Santa Cruz)

Russian Jewish immigrant, Alberto Gerchunoff, published his first novel, *Los gauchos judíos* in the year of the Argentine Centennial (1910). In a climate in which official enthusiasm for white, northern European immigration had given way to a fear of cultural and linguistic corruption, and burgeoning nationalism was rooted in romantic notions of rural peoples and the power of the Spanish language, Gerchunoff delivered a novel that, like much of his corpus, courts a relationship with institutional power. The novel offers an essentialized portrait of rural Argentine Jews wrapped in Cervantian prose (Senkman 40). Critics have long argued that over the course of his career, Gerchunoff's work continuously makes a hegemonic appeal; in his attempt to naturalize and nationalize Jews through language, he is uninterested in subversion or critique.

However, I argue that Gerchunoff's nation making project continuously collapses in the face of a language that goes beyond its intention. His desire to construct Jews as "natural" Argentine citizens fails in both his doomed struggle to draw a seamless historical connection between Jews and the Spanish language, and in the endless insurgent presence —despite his attempts to repress it— of Yiddish. As Deleuze and Guattari note, the power of a minor language is its power to deterritorialize. Thus, I will show that the very language Gerchunoff uses to court national legitimacy works to deconstruct chauvinist ideology. Colonized by the language it seeks to repress, Gerchunoff's writing calls attention to the remainders that disrupt the project of national subjection.

A Jewish Voice Left Silent: Trying to Articulate "The Levantine Option"

David Shasha; lectura por David Ramírez Guerra (The Center for Sephardic Heritage)

The Jewish state of Israel is composed of Sephardim, Jews who emanate from Arab-Islamic lands, whom continued to speak Arabic and partake of a common Middle Eastern culture until the mass dispersions of Jews from Arab countries after 1948, have preserved many of the folkways and traits of Arab civilization. The Religious Humanism of the Sephardic Jews preserved the parochial Jewish legal and literary traditions under the rubric of a much wider sense of universal ethics and morality. These two components —particularistic religion and universal humanism— often seen by religious people as contradicting one another, were soldered together along the lines of the Maimonidean paradigm which had been a crucial part of the harmonious development of religious scholasticism in the heart of Middle Ages. Traditional Sephardic Judaism provided for a more tolerant and open-minded variant of Jewish existence than an Ashkenazi counterpart continually living in a world apart, utterly disconnected from European civil society. When the Enlightenment came in the 18th century, the Sephardim were able to make a seamless transition to the new culture (the Sephardic chief rabbi of London David Nieto was the first Jew to examine the scientific works of Isaac Newton while Isaac Abendana taught Newton Hebrew at Cambridge University) while European Judaism was torn by deep internal schisms, many of which continue to play out in the modern Jewish community through movements such as Zionism and Orthodoxy —each practicing a form of cultural exclusion that is predicated upon a narrow interpretation of the Jewish tradition. A Jewish Reformation never took place in the Sephardic world because the Sephardim continued to maintain their fidelity to their traditions while absorbing and adapting the ideas and trends of the world they lived in.

MESA 6: SITUACIÓN DE LOS MIGRANTES EN MÉXICO

Moderadora: Rosa Yáñez (U. de G.)

La reinserción de los migrantes de retorno por deportación en Maltrata, Veracruz, México

Rebecca Lauren Watts (UNAM)

La migración es un fenómeno prevalente en el continente americano, ya sea como migración permanente o circular; nacional o internacional; de largo o corto plazo; de manera voluntaria o forzada; de carácter rural o urbano; y con intenciones de quedarse o de regresar. Aunque el sueño del regreso al país de origen acompaña a muchos migrantes, para algunos también existe la dura realidad de la deportación o el regreso forzado. Según el *2010 Yearbook of Immigration*

Statistics de la Oficina de Estadísticas Migratorias (parte del Departamento de Seguridad Interna de Estados Unidos, DHS por sus siglas en inglés), en el año fiscal 2010, 387 242 personas fueron expulsadas de Estados Unidos. De los 387 242, 10 348 eran de Sudamérica; 76 603, de Centroamérica, y 282 003, de México. Además, en el año fiscal 2010, 476 405 personas regresaron voluntariamente, de las cuales 354 982 eran de México.

La migración de retorno por deportación no es solamente una cuestión de números; implica una ruptura en el plan de vida del migrante y tiene repercusiones en el país y comunidad en donde estaba, en el país y comunidad a donde regresa, para el migrante mismo y su unidad doméstica. Es importante entender qué les sucede a los migrantes regresados a sus países. Este estudio examina el proceso y la experiencia de la reinserción de los migrantes de retorno por deportación en Maltrata, Veracruz, un pueblo con una alta tasa de migración, que cuenta con migrantes de retorno por situaciones voluntarias e involuntarias. Este estudio recupera las experiencias del proceso de deportación y examina la reinserción en la vida laboral, familiar y social. Además, explora transformaciones en el sentido de pertenencia y la resignificación de la cultura propia.

La migración indígena a León, Guanajuato: reconfiguración de identidades

Érika Julieta Vázquez Flores (Universidad de Guanajuato-León)

En los últimos cuarenta años, la creciente migración indígena a las ciudades ha venido transformando las relaciones y prácticas sociales de las grandes metrópolis del país. En un primer momento, quienes migraban eran hombres que se insertaban en diferentes espacios laborales como podían ser la construcción, la jardinería y el comercio informal. Sin embargo, en los últimos veinte años, a esta dinámica migracional se ha incorporado la mujer indígena, quien se ha ocupado, principalmente, como empleada doméstica, y en algunos casos, como comerciante de artesanías, frituras o flores. Tanto mujeres como hombres indígenas ya no tienen como único destino las grandes urbes; en las dos últimas décadas, las ciudades medias han sido el principal foco de recepción, lo cual se debe principalmente a dos factores: el fuerte impulso que éstas han tenido en materia de inversión a través de corredores industriales, y el otro factor responde a que las grandes ciudades ya no ofrecen las mismas oportunidades de inserción, además de que se han convertido en espacios inseguros y competitivos, por lo que algunas ciudades medias del Bajío, como León, Guanajuato, se han convertido en un fuerte foco de atracción para la población indígena.

En la presente ponencia me interesa analizar la reconfiguración identitaria que estos migrantes indígenas experimentan en la ciudad de León, a partir de su inserción laboral en la industria y la manera en que se apropian de espacios urbanos y los resignifican.

Migraciones zapotecas: una perspectiva de migraciones étnicas

Patricia Rea Ángeles (CIESAS, México, D.F.)

Este trabajo analiza el proceso de inserción de los zapotecas del Istmo de Tehuantepec a los flujos migratorios internos y su impacto sobre sus identidades étnicas en la era actual. La especificidad histórica de los zapotecas, su ubicación geopolítica y su inserción en las diversas dinámicas económicas, políticas y sociales de la región y del país, han influido en la conformación de un sector de la población que emigra a las principales ciudades con diversos motivos. Así, encontramos al menos cuatro tipos de migración zapoteca, entre los que destacan la migración por motivos educativos, la migración laboral de profesionistas, la migración de trabajadores que se

insertan en el empleo informal y la migración por motivos de socialización. Lo interesante en todos los casos es apreciar que con el paso del tiempo los zapotecas han logrado conformar una tradición migratoria sin tener que perder su autoidentificación étnica; contrario a ello, dicha movilidad ha posibilitado reforzar, negociar y reinventar su distinción y sus referentes como pueblo, a pesar de la distancia y aun en contextos altamente globalizados.

Menores migrantes, población invisible en el proceso migratorio transnacional

Ofelia Woo Morales (U. de G.)

La migración de niñas, niños y adolescentes es un tema reciente; sin embargo, se han generado importantes avances para ponerlo en la agenda de investigación académica. En la década de los noventa empiezan a tener visibilidad principalmente las niñas, niños y adolescentes no acompañados más allá de las fronteras. Los niños y niñas participan en esta migración transnacional y de retorno en ocasiones poco atendidos, porque su movilidad se explicaba como un proceso de reunificación familiar, como en el caso de las mujeres. Sin embargo, es importante considerarlos como actores sociales y población vulnerable porque esta movilidad afecta sus trayectorias educativas y de vida, lo cual los deja en ocasiones en un proceso de indefinición.

Los niños responden a las estrategias familiares migrantes, ya sea de retorno o de vida transnacional. El primer caso se refiere a cuando la familia decide regresar a México o enviar a sus hijos a su lugar de origen (temporal o definitivamente). En el segundo, estas familias migrantes transnacionales pasan temporadas en ambos lados de la frontera. Este documento se basa en hallazgos preliminares de un proyecto en proceso con esta población en la Zona Metropolitana de Guadalajara (ZMG), que plantea como objetivo principal conocer las características y condiciones que viven los niños, niñas y adolescentes migrantes en el proceso de integración al sistema social y educativo en la ZMG.

MESA 7: MOVILIZACIÓN Y TRÁFICO DE PERSONAS

Moderador: Cristóbal Durán (U. de G.)

Los claroscuros paraguayos: tráfico de personas

Margarita Nanacatzin Romero Vázquez (UNAM)

La explotación humana ha existido a lo largo de toda la historia; sin embargo, en épocas recientes ha adquirido nuevas formas y tendencias pues, en un mundo globalizado donde las mercancías, bienes y servicios se mueven a velocidades impresionantes, es urgente conocer cómo se desarrollan las dinámicas de trata de personas, ya que éstas crecen tanto en los territorios nacionales como fuera de éstos. El objetivo es conocer y analizar la trata de personas con fines de explotación sexual en la realidad paraguaya, con énfasis en los últimos diez años. Este problema necesita ser entendido desde diversas perspectivas, es decir, como un problema transnacional, de comercio y de derechos humanos, principalmente.

La intención es reflexionar sobre el auge global de la trata de personas, especialmente en los países subdesarrollados y con altos problemas económicos, no sólo como consecuencia del sistema económico sino también por las propias características humanas. Actualmente, por diversas situaciones históricas, Paraguay se encuentra subsumido en dicho problema, en donde la población tiene pocas oportunidades de desarrollo y queda a merced de los claroscuros demo-

cráticos. Es en ese sentido que se hace un análisis de las acciones locales (Paraguay), regional (OEA) y globales (ONU) que se toman para solucionar o disminuir dicho problema.

Purgatory or New Home: Central American Experience in Mexico

Plinio A. Hernández (University of California, Berkeley)

Bolivia: la movilización a través de la desmovilización

Griselda Nicolás Pablo (UNAM)

Bolivia es el territorio donde se presentan diversas contradicciones económicas, políticas y sociales; el eje articulador de las tensiones no sólo está constituido por las cuestiones raciales, también radica en los procesos organizativos de sectores oprimidos. Un actor fundamental para comprender la realidad boliviana son las comunidades indígenas, que desde la conquista han vivido sistemáticos ataques en su conformación sociocultural y que en su posterior experiencia, en la constitución como país independiente, sufrirían la marginación y subyugamiento a las elites liberales, para finalmente pasar por la pretensión de la integración a través de la aculturación y mestización planteada por el proyecto revolucionario.

La mayoría de las teorías en torno al campesinado podrían tipificarse de dos maneras: por un lado, como un sector pasivo, despojado de poder y al amparo del Estado; por el otro, como una entidad activa dotada de poder que responde a las acciones estatales. Sin embargo, para el caso boliviano la experiencia histórica demuestra que las comunidades indígenas no se caracterizaron por ser sujetos pasivos; movimientos como los de Tupac Katari o Zarate Willka, entre otros, dan cuenta de la capacidad organizativa de los grupos indígenas. A pesar de esta histórica organización, por momentos invisible y a veces impactante por su alto grado de participación, los intentos desmovilizadores han sido una constante en la vida política boliviana, y al mismo tiempo han sido la fortaleza para mantener latente la influencia ancestral del movimiento indígena.

MESA 8: LA FRONTERA DEL CIBERESPACIO

Moderador: Francisco Cortázar (U. de G.)

La guerra de los bits

David Hernández Alvarado (U. de G.)

A finales del siglo XX, el ambicioso y joven mercado de los videojuegos dominaba la escena mediática; la pantalla chica, espacio de recreación lúdica, fue invadida por varios productos con el único fin de divertir a sus usuarios: la naturaleza criminal de la virtualidad parecía apropiarse de la voluntad de sus consumidores, enajenando mente y cuerpo a una relación única con el objeto mediático. A raíz de esta relación, se consolidó una cultura, masiva y globalizadora, que construye sus propios mitos haciendo alusión a símbolos y representaciones significativas para los sujetos que se apropiaron de ellos. Los controles y juegos de poder se encuentran ocultos en el imaginario colectivo, sus representaciones se encuentran inherentes en un pasado cercano que acude al recuerdo una y otra vez con personajes, lugares y conceptos de un mundo sólo comprensible en la pantalla chica. La única manera de desentrelazar los significados de esta cultura

mediática es en su pasado en una galaxia muy cercana, en una batalla mercadotécnica que por el común de sus usuarios se le conoce como la guerra de los bits.

Intercambios culturales en el ciberespacio

Paola Ricaurte Quijano (ITESM)

Más que cualquier otra tecnología previa, Internet ha permitido la instantaneidad en la transferencia de flujos culturales (Schachtner, 2010) y un incremento en su volumen. La posibilidad de acceder a universos culturales diversos, locales y globales, fomenta la interacción con otros y modela nuestra percepción de lo ajeno. El flujo permanente de información e interacciones convierte al ciberespacio en un *locus* cultural en el que se articula el sentido (Geertz, 1993) con reglas semejantes, complementarias o divergentes de las que existen en el mundo físico. El ciberespacio, una forma simbólica de habitación social donde el intercambio de palabras, datos, relaciones, dinero y poder (Rheingold, 2000) se encuentra mediado por la tecnología. El sujeto construye una imagen propia y de los otros, despliega su identidad compleja y dinámica en el entorno virtual, crea redes y comunidades en línea que trascienden su entorno físico-geográfico.

Las problemáticas que se discuten en las relaciones interculturales del mundo *off-line*, deben replantearse y reformularse para las interacciones en línea: identidad, género, etnicidad, lenguaje, clase social, comunidad, diásporas, representación del otro, ciudadanía, participación política, religión, educación, arte. Este trabajo analiza teóricamente las características de esta forma de habitación social como *locus* cultural en el que se articula el sentido con reglas semejantes, complementarias o divergentes a las del mundo físico: el impacto de los flujos culturales virtuales y la producción de conocimiento en la creación de representaciones e imaginarios y en la difusión de sistemas de valores dominantes, la identidad, las marcas culturales (etnia, religión, origen nacional, género) y su papel en la construcción de ciberculturas y comunidades transnacionales, la naturaleza de la experiencia migratoria en la era digital, la participación política y ciudadana.

La revolución cognitiva del sufrimiento social en la era digital o de cómo estamos habituándonos a presenciar el dolor como espectáculo

Miguel J. Hernández Madrid (El Colegio de Michoacán)

En esta ponencia se enfoca el tema del cambio cultural en las sociedades digitales contemporáneas. Se examina el problema del desplazamiento de los efectos de realidad del sufrimiento social representados en imágenes, que trivializan el hecho mismo del ejercicio de poder y violencia; esto ocurre al difundirse dichas imágenes como dato presencial. Desde los trabajos de Susan Sontag hasta los recientes de Román Gubern y Norbert Bilbeny, la necesidad de comprender el cambio cultural en las sociedades digitales contemporáneas ha puesto la atención en analizar la formación de nuevos hábitos y representaciones del mundo, sustentados en el consumo dependiente de la información por encima de los valores éticos de las ideas.

MESA 9: RECONFIGURACIONES SOCIALES EN LAS AMÉRICAS

Moderadora: Paulina Lama Oliva (U. de G.)

Misioneros salesianos y el giro a la izquierda en el Ecuador del siglo XXI

Carmen Martínez Novo (University of Kentucky)

The paper is about the role of the Salesian Order in the formation of a political culture that could do away with neo-liberalism in Ecuador. It is also about the influence of Liberation Theology in the current government of Rafael Correa (2007 to present). Finally, I analyze the tensions between missionary support for the government and their support for the social movements that are challenging government policies, particularly in relation to mining.

Movilidad internacional de personas e ideas. Profesionales mexicanos en Estados Unidos

Beatriz A. Bustos Torres (U. de G.)

El pobre crecimiento y la inestabilidad de la economía mexicana han hecho del mercado laboral de Estados Unidos un destino importante de trabajo para la fuerza laboral mexicana, no sólo para los más desfavorecidos, sino también para quienes tienen la oportunidad de estudiar a nivel universitario. El fenómeno de la migración profesional no es nuevo; la “fuga de cerebros” se advirtió ya en la década de los sesenta y desde entonces ha sido un tema polémico en el debate norte-sur. Los patrones de migración de las personas con educación superior son diversos; no parecen seguir los flujos migratorios tradicionales de migrantes ilegales.

Las teorías del capital humano y económico hacen hincapié en la educación como una variable importante para los países subdesarrollados en la lucha contra la pobreza, y también reconocen la educación como la puerta de entrada para mejorar sus economías nacionales y su situación en el mundo globalizado. La migración de los profesionales desencadena procesos paralelos: por una parte afectan a las economías subdesarrolladas al privar de fuerza de trabajo calificada, a la vez que desencadena otros factores que parecen contribuir a la posible transferencia de conocimientos altamente especializados a territorio nacional cuando los migrantes profesionistas retornan o mantienen intercambio con su país de origen.

Los salarios son una variable que explica en gran medida la migración de profesionistas; sin embargo, otros factores inciden en dicha decisión, entre ellos, las diferencias en la calidad de vida, la situación política y de seguridad, las oportunidades educativas, seguridad en el trabajo, el deseo de interactuar con un grupo más amplio de colegas igualmente calificado, así como la voluntad de seguir creciendo en su campo de estudio.

Por otra parte, la migración de profesionistas se da dentro de un marco normatizado que se rige a partir de las políticas migratorias de Estados Unidos. Esto es, la importación de profesionistas seguirá patrones por áreas de conocimiento predeterminados por políticas económicas de desarrollo.

El objetivo de esta propuesta es identificar la ubicación geográfica o flujo de movilidad geográfica de los profesionales de los mexicanos en Estados Unidos, y también permitirá identificar las tendencias recientes de las disciplinas con mayor migración.

Estilos de vida como nueva forma de identificación social cosmopolita

Sandra Gruner-Domic (Universidad del Sur de California)

La migración de latinoamericanos hacia países del norte constituye un paso hacia las transformaciones culturales entre estas regiones y las diversas maneras de imaginar comunidades. Nuevas maneras y cualidades de comunicación e intercambio entre familias y parientes a larga distancia dieron el surgimiento y la adaptación a nuevos arreglos de convivencia, o por ejemplo, nuevos roles en las responsabilidades de criar a los hijos, o en el intento de mantener lazos con los seres queridos se han establecido relaciones transnacionales entre varios lugares. Así también, con el ansia de ser acogidos y reconocidos dentro de las comunidades deseadas, los emigrantes y los que no han emigrado experimentan con identidades alternativas. Esta forma de expandir lazos y las experiencias de sentirse diferentes abren posibilidades de imaginar comunidades más allá de los lazos familiares, étnicos, culturales, etc., hasta ahora más dominantes en la retórica cotidiana. En esta ponencia presentaré algunas formas de identificación hasta ahora consideradas mayormente irrelevantes o ignoradas por el peso que se da a otras formas de identidad.

Esta propuesta enfoca un análisis general sobre la experiencia migratoria y su relación con los cambios de identidad. Observando la experiencia de mujeres latinoamericanas que emigran a Europa —más concretamente el caso de Alemania— y a Estados Unidos, quiero señalar cómo se orientan e identifican estas personas con estilos de vida que refuerzan una identidad más amplia o universal. Esta situación surge, en estos casos, debido a las experiencias de inclusión y exclusión que acompañan situaciones de género, panétnicidad y cosmopolitismo. Estas apreciaciones fueron hechas con base en entrevistas y observaciones de pequeños grupos de mujeres latinoamericanas en ciudades como Berlín y Los Ángeles. Estas identificaciones pueden ser por momentos muy excluyentes, pero también pueden dar paso a expandir la imaginación de pertenecer a un círculo o grupo cosmopolita.

Pobreza y grupos vulnerables en las Américas: la coordinación intergubernamental en la política social en Jalisco en torno a los adultos mayores

Pablo Pineda Ortega (U. de G.)

En un régimen de corte federal como el que existe en México, y habida cuenta de la dispersión de responsabilidades públicas entre sus tres niveles de gobierno, la atención eficaz de las crecientes necesidades sociales atraviesa por un reto de primera importancia: encontrar un esquema de coordinación que permita aprovechar economías de escala, evite duplicidades y dispendios, y sobre todo, propicie un marco de cooperación entre estos niveles y en donde la participación de la sociedad organizada juegue un papel de creciente importancia. Para que este esquema sea eficaz y perdure, además, debe contar con un verdadero sustento institucional que permita que sus acciones se preserven más allá de los gobiernos en turno.

De manera particular, la política social ha sido un campo fértil para la coordinación de acciones y estrategias no sólo por la relevancia de sus metas, sino también porque en este campo los tres órdenes de gobierno tienen responsabilidades explícitas, que se traslapan y entremezclan, y que han generado tanto desencuentros y desequilibrios como entendimientos fructíferos e historias de éxito. Justamente, el punto es analizar cómo el conjunto de las acciones emprendidas en este ámbito se complementa de manera tal que permita incrementar la eficiencia, eficacia y transparencia en el ejercicio cotidiano de la gestión pública, y que todo ello se refleje en una mejor y mayor rendición de cuentas. En este orden de ideas, se analizan las estrategias y resulta-

dos alcanzados por el gobierno de Jalisco en un área de la política social de primera importancia, la dirigida hacia los adultos mayores, pues son éstos quienes enfrentan los mayores niveles de vulnerabilidad social y a donde las acciones públicas tradicionalmente no han recogido la visión de los supuestos beneficiarios de las acciones, sino que tampoco han sido consistentes y sistemáticas.

Reflexiones sobre la visibilidad y la invisibilidad en un estudio de las poblaciones afrobrasileñas
Mailsa Carla Pinto Passos (UERJ)

Cerca de la mitad de la población del Brasil es de ascendencia africana: los negros y los pardos. El número de brasileños que se declaran negros ha crecido en gran parte debido a las políticas de acción afirmativa y al activismo en favor de la libertad y contra el racismo. Sin embargo, ha crecido la investigación acerca de las cuestiones afrobrasileñas. Pero esto no quiere decir que el racismo en Brasil se ha resuelto. La sociedad sigue siendo racista y las cuestiones relacionadas con las poblaciones afrobrasileñas son todavía bastante complejas. Un problema importante es que estas poblaciones se hacen invisibles en los discursos. Los negros en Brasil no son invisibles para la sociedad en su conjunto; son invisibles en algunas áreas o sectores: los de mayor reconocimiento social. Los afrobrasileños raras veces están en posiciones de poder, de producción de conocimiento, o figuran en los discursos oficiales y las referencias diarias sólo como referencias éticas o estéticas. Se asigna a estos grupos a subalternidades, el folclor, la victimización y la marginación. Estos discursos y prácticas contribuyen al racismo. Se ha establecido una relación dinámica entre la visibilidad y la invisibilidad. Los negros son visibles en algunas circunstancias y no otras. El prejuicio racial en Brasil está camuflado por un “modelo de la blancura”, como nos recuerda Liv Sovik. Este trabajo tiene como objetivo aportar al debate lo que los niños de las escuelas públicas de Río de Janeiro, muchos de ellos afrobrasileños, dijeron sobre este tema. Los autores que han contribuido a esta reflexión son Boaventura de Sousa Santos, Mijail Bajtin, Frantz Fanon y Paul Gilroy.

PANEL 21: GEOECONOMÍA Y GEOPOLÍTICA DE LOS BRICS

Coordinadora: Elizabeth Vargas García (U. de G.)

La geoeconomía de los BRICS

María del Carmen Vega Ramírez (U. de G.)

La geopolítica de los BRICS

Alberto Rocha (U. de G.)

Geopolítica en Estados Unidos frente a los BRICS durante el gobierno de Barack Obama

Elizabeth Vargas García (U. de G.)

El papel de Sudáfrica en los BRICS. Significado geopolítico y diplomático

Lourdes Patricia Íñiguez Torres (U. de G.)

La política exterior y geopolítica de México ante los BRICS

Daniel Efrén Morales Rubalcaba (U. de G.)

Por la relevancia política y económica del Foro BRICS para el sistema internacional y los cambios que sus Estados miembros inducen en el orden mundial, México no puede permanecer ajeno a dicho bloque. En esta ponencia se expondrán algunas ideas que ayuden a la reflexión y debate en torno a las relaciones de México con estas nuevas potencias.